

Instrucciones de instalación

Elevador de silla de ruedas

Modelo No. WL7-vers. C

DOT-Public Use Lift

Patentes en tramite

Para instalación dentro del vehículo únicamente

MP-06-09S
Diciembre 2007

Patentes en tramite

Tabla de contenidos

Patentes en tramite

Introducción

Este manual contiene instrucciones para instalar el elevador de silla de ruedas para Movilidad de MAXON en un vehículo de transito. Por favor siga estas instrucciones cuidadosamente y llámenos inmediatamente si necesita ayuda con la instalación. No tome atajos, omita pasos, o modifique el elevador. La instalación correcta es importante para asegurar que el elevador funciona correctamente. Si tiene preguntas que no sean contestadas en este manual, favor de hacer contacto a:

MAXON Lift Corp. - Servicio al cliente
11921 Slauson Ave., Santa Fe Springs, CA 90670
Tel : (800) 227-4116 FAX: (888) 771-7713
E-mail: cservice@maxonlift.com

Después de recibir el elevador de silla de ruedas, desempaquelo y revise que no tenga daños de transporte. Si encuentra artículos dañados durante el transporte presente una queja al transportista.

Asegúrese que el juego de instalación contiene todos los artículos en la lista de empaque que viene con el juego. Favor de reportar artículos faltantes inmediatamente a nuestro departamento de **Servicio al Cliente**. La **Tarjeta de registro de garantía**, que viene con el elevador, deberá ser llenada y enviada a **Maxon Lift Corp.** Dentro de los 30 días después de la instalación y/o recibo del elevador.

Sumario de seguridad

Cumpla con las siguientes ADVERTENCIAS y precauciones de seguridad mientras de mantenimiento al elevador de silla de ruedas. Vea el manual de operación con los requerimientos de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

1. Lea y entienda las instrucciones en este **Manual de instalación** antes de instalarlo.
2. Antes de operar el elevador, lea y entienda las instrucciones de operación contenidas en el **Manual de operación**.
3. Cumpla con todas las etiquetas de **ADVERTENCIA** y de instrucción que vienen en el elevador y en le vehículo.
4. Mantenga las etiquetas limpias y legibles. Si las etiquetas son ilegibles o faltan, hay **etiquetas de reemplazo en MAXON Lift Corp. Servicio a cliente**. Revise la sección de **Etiquetas y Ubicacion de etiquetas** e instrucciones para instalar las etiquetas en el vehículo que viene en este manual.
5. Considere la seguridad de las personas que estén cerca y la ubicación de objetos cercanos mientras el elevador este operando. Cuando opere el elevador párese a un lado de la plataforma.
6. No permita que personas sin entrenamiento operen el elevador.
7. No se pare o permita obstrucciones bajo la plataforma cuando descienda el elevador. **Asegúrese que sus pies no interfieren con el elevador.**
8. **Mantenga, manos, brazos , piernas y pies libres de las partes en movimiento del elevador (y extremos de la plataforma) mientras opera el elevador.**

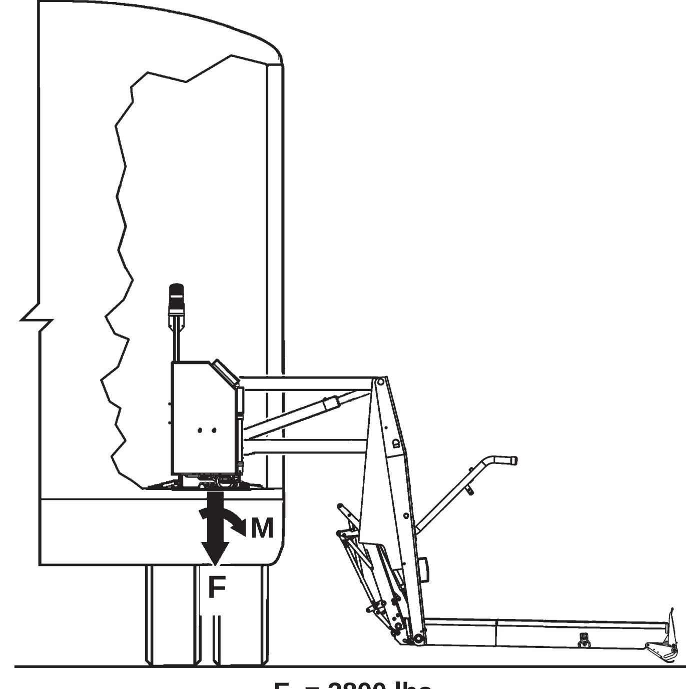
MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

9. **Asegúrese que la batería del vehículo ha sido desconectada cuando instale el elevador. Conecte de nuevo la batería cuándo se le indique.**
10. Use el equipo de seguridad apropiado, como lentes protectores, careta y ropa adecuada cuando instale el elevador y maneje la batería del vehículo. Prevenga daños al proteger sus ojos y limitar la piel expuesta.
11. Tenga precaución al trabajar con la batería del vehículo. Asegure que el área de trabajo este bien ventilada y que no hay llamas o chispas cerca de la batería. Nunca deje objetos sobre la batería que puedan cortocircuitar las terminales. Si el ácido de batería tiene contacto con sus ojos, busque primeros auxilios inmediatamente. Si el ácido tiene contacto con su piel, lávelo inmediatamente con agua y jabon.
12. Si se presenta una situación de emergencia (en el vehículo o en el elevador) mientras el elevador esta en operación, inmediatamente libere el interruptor del control manual.
13. Un elevador instalado correctamente opera suavemente y es razonablemente silencioso . El único sonido notable durante la operación, es el de la unidad de bomba cuando la plataforma esta siendo elevada y doblada. Este atento de sonidos de ficción, golpeteo y unión y corrija el problema antes de continuar operando el elevador.

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Requerimientos del vehículo

Los requerimientos mínimos del vehículo para la instalación del elevador de silla de ruedas WL7 se describen a continuación. Instalar el elevador de acuerdo con los requerimientos del vehículo y las instrucciones en este manual resultará una instalación de acuerdo con los estándares de seguridad federal para vehículos motorizados (FMVSS) 403 y FMVSS 404.



F = 2800 lbs.
M = 154,000 lb.-In.

Fuerza y movimiento producidos por el elevador en la superficie del vehículo
Fig. 6-1

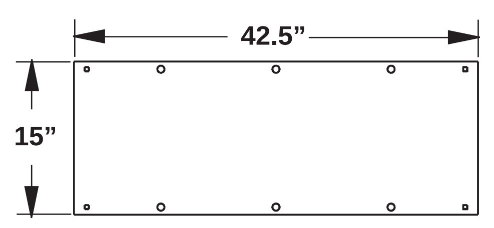
Fuerza del vehiculo

⚠ ADVERTENCIA

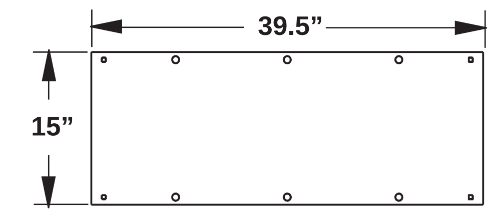
Consultar la información de fuerza del chasis a su fabricante. Asegurar que las fuerzas creadas por el elevador estén dentro del rango admitido por el fabricante.

Nota: el elevador representa aproximadamente 400 lbs. de "F" mostrada en la ilustración.

El elevador WL7 debe estar pernado al chasis del vehículo. el chasis debe soportar la fuerza máxima vertical ("F") y el momento de la fuerza ("M") **(Fig. 6-1)** producida por el elevador en la superficie del vehículo como se muestra en **FIGS. 6-2 and 6-3**.



Huella del elevador en el piso del vehículo (Elevador con plataforma de 33" o 34")
Fig. 6-2



Huella del elevador en el piso del vehículo (Elevador con plataforma de 30")
Fig. 6-3

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Sistema eléctrico

El vehículo debe tener un sistema eléctrico de 12 volt dc capaz de suministrar 65 amperes de corriente eléctrica al elevador para cada ciclo de operación.

Sistema de interconexión de seguridad

El vehículo debe contar con un sistema de interconexión de seguridad a bordo que cumpla con el FMVSS 403, que tenga interface con la señal de interconexión del elevador de silla de ruedas. la señal de interconexión debe ser en V+ o V-. es sistema de interconexión del vehículo debe:

- Prevenir que el elevador se despliegue cuando el vehículo esta en “drive” o en reversa.
- Prevenir que el vehículo se mueva cuando el elevador esta desplegado.
- Prevenir que el elevador deshabilite al vehículo cuando si el elevador señala una condición de despliegue cuando el vehículo esta en movimiento.

Para ver las conexiones de interconexión eléctrica aplicables al elevador, vea el Diagrama del Sistema Eléctrico en este manual. Para mas información acerca de las conexiones de interconexión ,llame a:

Servicio Técnico de MAXON Lift Corp. (800) 227-4116

Iluminación

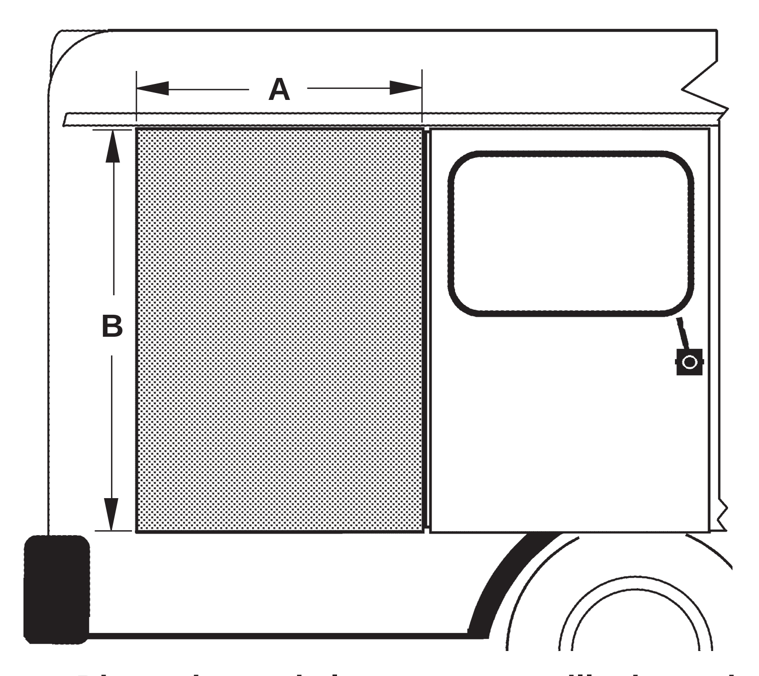
Los fabricantes de vehículos para uso publico son responsables de cumplir con los requerimientos de iluminación para el elevador que se indican en el estándar de seguridad federal para vehículos motorizados No. 404, para instalaciones de Plataforma de elevador en vehículos motorizados (49 CFR 571.404).

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Requerimientos del vehículo - Cont.

Dimensiones de la puerta para silla de ruedas

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

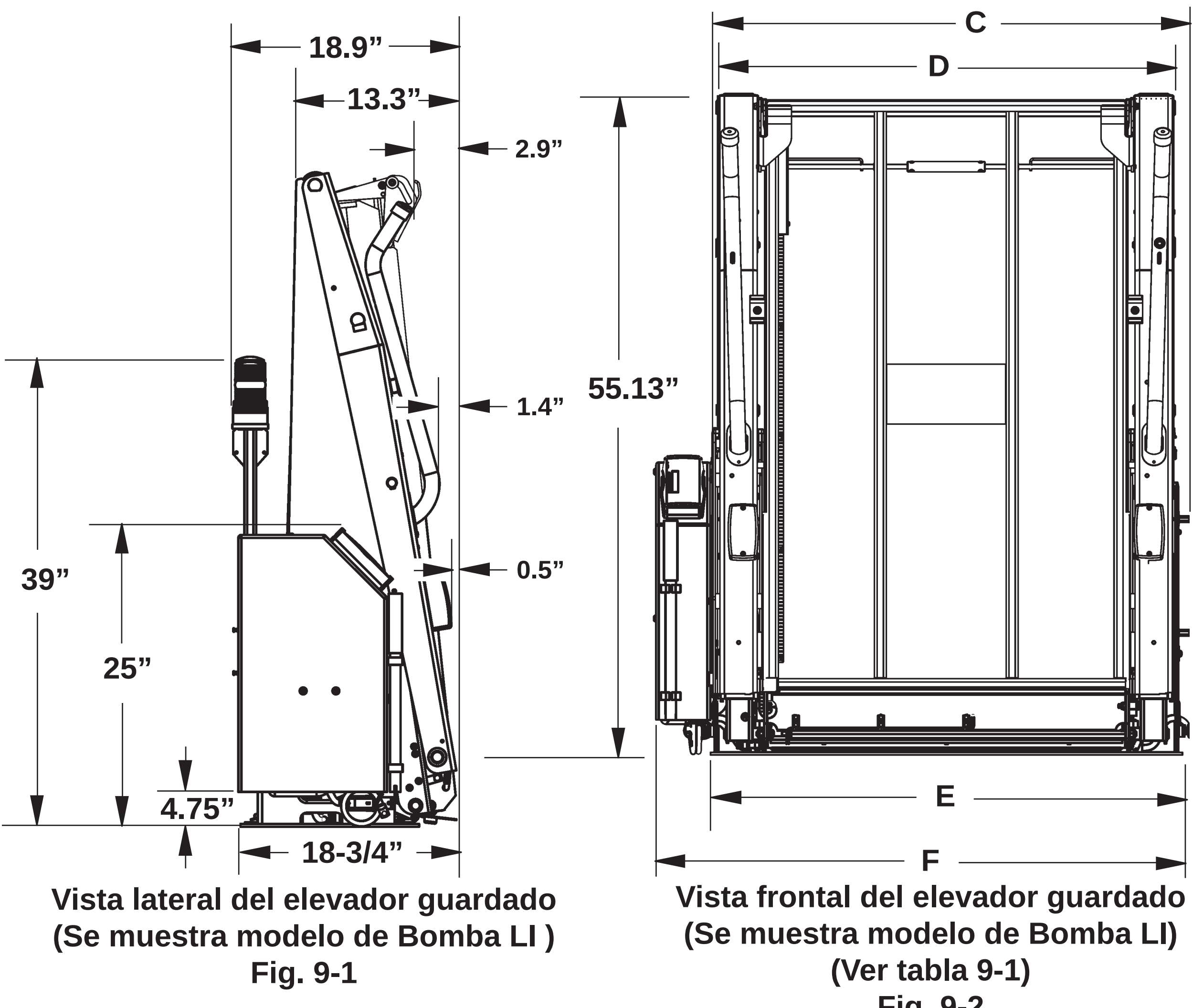


Dimensiones de la puerta para silla de ruedas en vehículo típico de puerta lateral (Ver tabla 8-1)
Fig. 8-1

<table>
<tr><th rowspan="2">Descripción
Del modelo</th><th>A</th><th>B</th></tr>
<tr><th>Ancho de puerta Para silla de ruedas (Mínimo)</th><th>Altura de puerta Para silla de ruedas (Mínimo)</th></tr>
<tr><td>30” Plataforma amplia Bomba LD</td><td rowspan="2">39”</td><td rowspan="6">56”</td></tr>
<tr><td>30” Plataforma amplia Bomba LI</td></tr>
<tr><td>33” Plataforma amplia Bomba LD</td><td rowspan="2">42”</td></tr>
<tr><td>33” Plataforma amplia Bomba LI</td></tr>
<tr><td>34” Plataforma amplia Bomba LD</td><td rowspan="2">43”</td></tr>
<tr><td>34” Plataforma amplia Bomba LI</td></tr>
</table>

Tabla 8-1

Dimensiones del elevador



Vista lateral del elevador guardado
(Se muestra modelo de Bomba LI)
Fig. 9-1

Vista frontal del elevador guardado
(Se muestra modelo de Bomba LI)
(Ver tabla 9-1)
Fig. 9-2

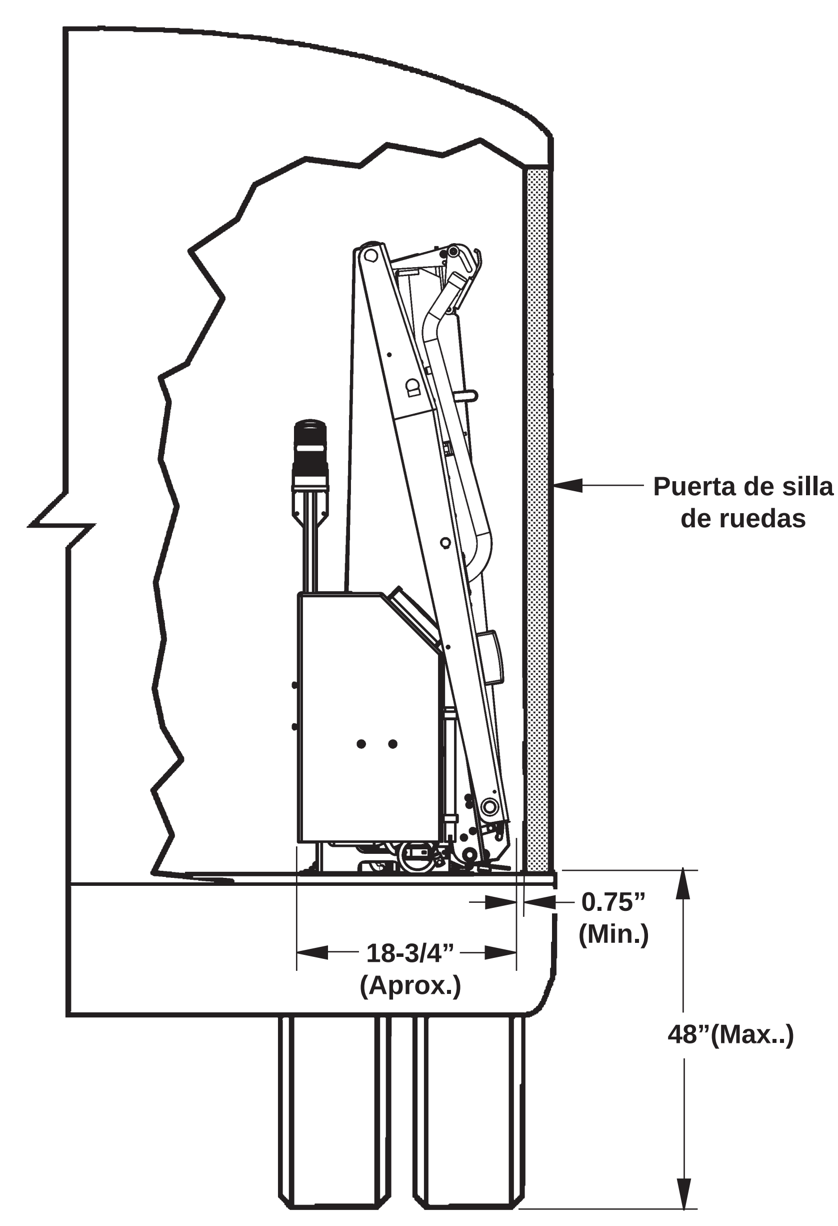
Descripción Del modelo	C Ancho del elevador en balizas de advertencia	D Ancho del elevador en los pasamanos	E Ancho del elevador en la placa base	F Ancho total (Incluyendo tapa de bomba)
30” Plataforma amplia Bomba LD 30” Plataforma amplia Bomba LI	40.25”	38”	39.5”	45.5”
33” Plataforma amplia Bomba LD 33” Plataforma amplia Bomba LI	43.25”	41”	42.5”	48.5”
34” Plataforma amplia Bomba LD 34” Plataforma amplia Bomba LI	44.25”	42”	43.5”	49.5”

Tabla 9-1

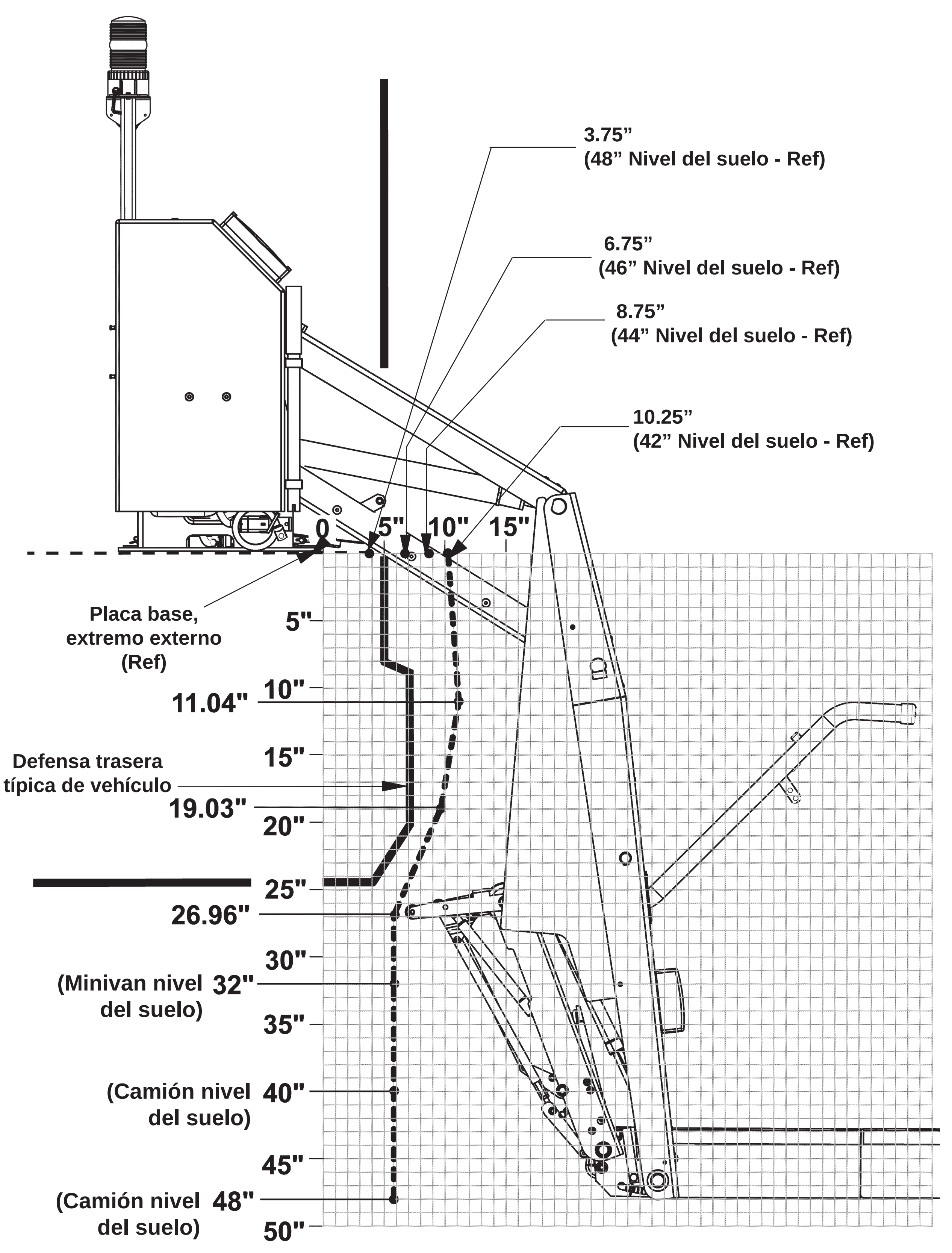
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Requerimientos del vehículo - Cont.

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



Espacio para silla de ruedas y altura del piso, en un vehículo típico de puerta lateral
Fig. 10-1



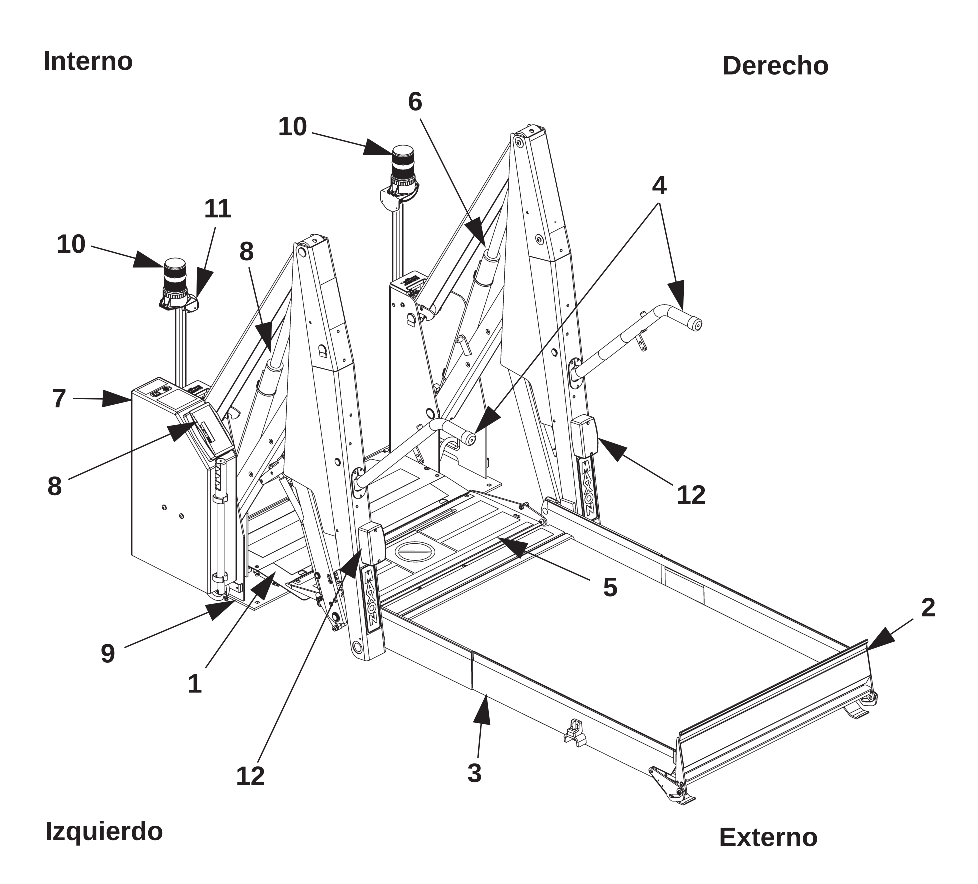
Puntos de espacio del chasis: 32”, 40”, 42”, 46” y 48” Alturas de piso

Fig. 11-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Componentes del elevador y terminología

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



Componentes del elevador (Ver tabla 13-1)
Fig. 12-1

Articulo	Nombre	Descripción
1.	Placa de umbral	Componente que une el camino de entrada, a través del elevador, hacia el vehículo. Detecta si alguna parte del elevador esta ocupada durante la operación de arriba/abajo entre el piso del vehículo y el suelo.
2.	Freno de rodillo externo	Obstáculo para prevenir que la silla de ruedas ruede hacia abajo de la plataforma. También sirve de rampa de entrada/salida de la plataforma al suelo.
3.	Plataforma	Contiene a la silla de ruedas y al ocupante durante la operación de arriba abajo “UP/DOWN” entre el piso del vehículo y el suelo.
4.	Pasamanos	(IZQ/DER) Sirven de soporte para las manos del ocupante del elevador.
5.	Freno de rodillo interno	Obstáculo para prevenir que la silla de ruedas ruede del extremo interno de la plataforma. También sirve de puente entre la plataforma y el umbral.
6.	Cilindro hidráulico	(IZQ/DER) Tubo extensible de acero y vástago, presurizado por aceite hidráulico, que dobla y desdobla al elevador y mueve el elevador hacia arriba y abajo.
7.	Unidad de poder hidráulico (se muestra la cubierta)	Contiene la bomba hidráulica Motorizada, bomba de respaldo operada manualmente, líneas de aceite, y controles para operar los cilindros hidráulicos.
8.	Controlador del elevador (Caja cerebro)	Dispositivo electrónico que controla y monitorea las operaciones del elevador y la conexión que entrelaza con el vehículo.
9.	Base	Estructura que asegura el elevador al piso del vehículo.
10.	Luces de advertencia de umbral	Luz roja intermitente, indica cuando el umbral esta ocupado por una persona u objeto cuando la plataforma esta bajo el nivel del suelo. También indica que el freno de rodillo externo esta abierto si la plataforma esta al nivel del suelo.
11.	Alarma de advertencia de umbral	Alarma audible, suena cuando el umbral esta ocupado por una persona u objeto cuando la plataforma esta bajo el nivel del suelo. También indica que el freno de rodillo esta abierto si la plataforma esta al nivel del suelo.
12.	Luces de plataforma	Ilumina cuando la plataforma esta lista para la carga al nivel del suelo y durante la operación de arriba/abajo entre el piso del vehículo y el suelo.

Tabla 13-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Etiquetas y ubicación de etiquetas

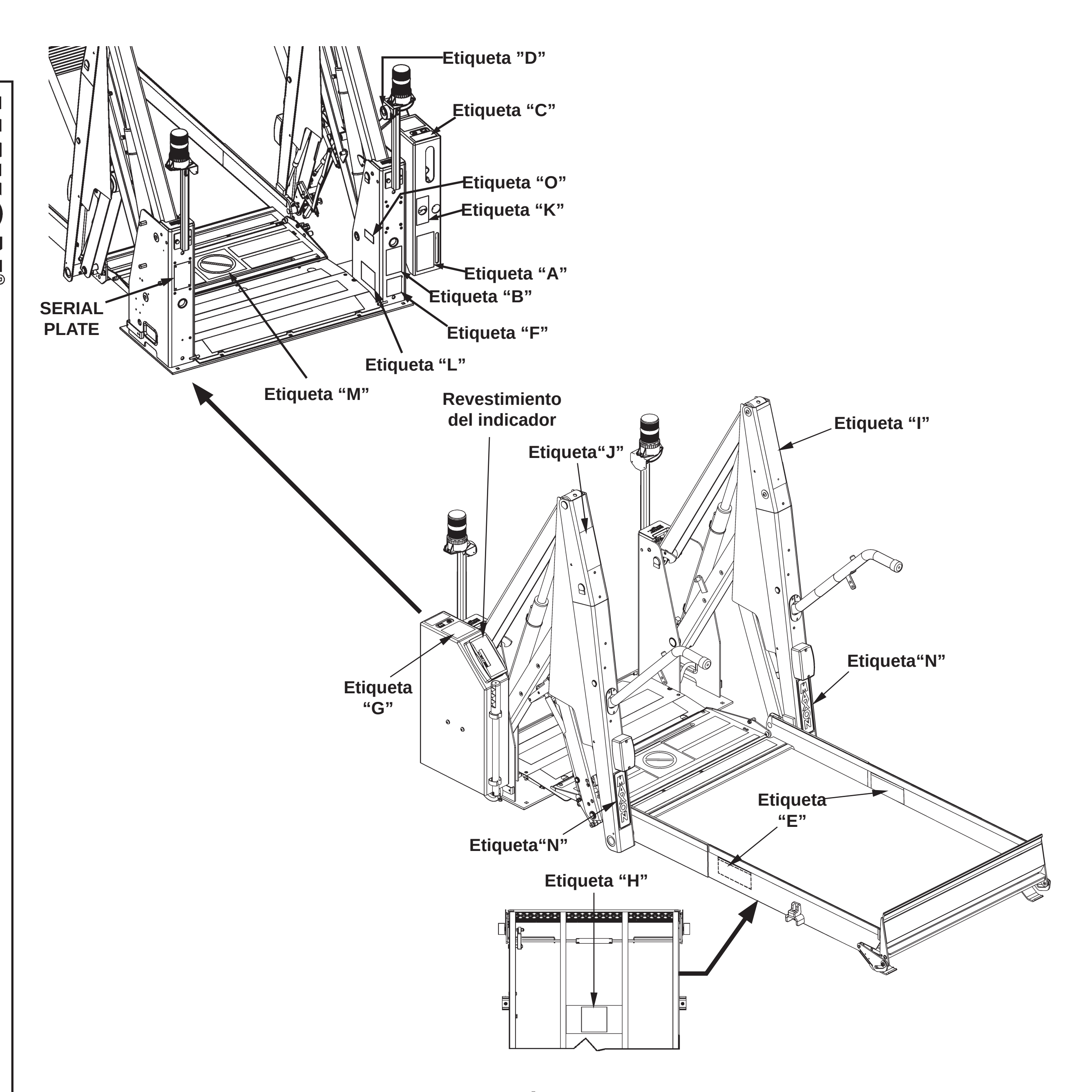
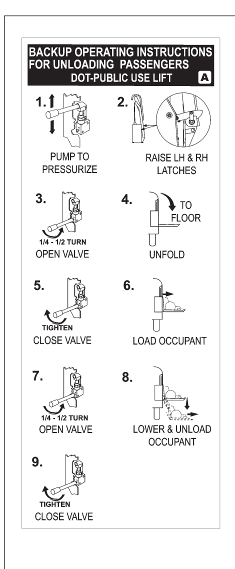
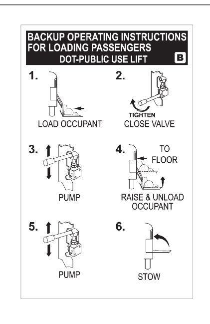


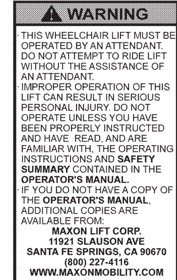
Fig. 14-1

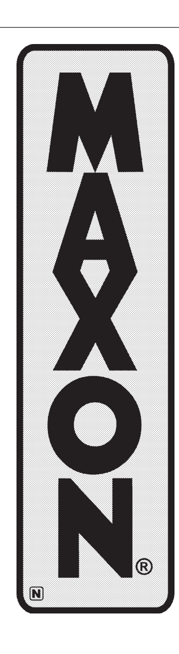
Todas las Etiquetas de **ADVERTENCIA** , **PRECAUCION**, y **OPERACION** que se incluyen con el elevador de silla de ruedas deben estar siempre en su lugar del elevador y ser legibles. Si las Etiquetas son ilegibles o hay faltantes, obtenga reemplazos gratuitos de:

MAXON Lift Corp. - Servicio al cliente
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA 90670
Telefono: (800) 227-4116 FAX: (888) 771-7713
E-mail: cservice@maxonlift.com











UNFOLD LIFT:
1. FULLY OPEN AND SECURE WHEELCHAIR DOOR(S).
2. MAKE SURE SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
3. PUSH FOLD SWITCH FOR 1-2 SECONDS.
4. PUSH UNFOLD SWITCH TO UNFOLD PLATFORM TO VEHICLE FLOOR LEVEL.

LOAD PASSENGERS:
1. PUSH DOWN SWITCH TO LOWER PLATFORM TO GROUND LEVEL.
2. UNFASTEN SEAT BELT IF EQUIPPED.
3. POSITION WHEELCHAIR IN THE CENTER OF PLATFORM AND LOCK WHEELCHAIR BRAKES.
4. FASTEN SEAT BELT IF EQUIPPED.
5. PUSH UP SWITCH TO RAISE PLATFORM TO VEHICLE FLOOR LEVEL.
6. RELEASE WHEELCHAIR BRAKES.
7. LOAD WHEELCHAIR IN VEHICLE.

UNLOAD PASSENGERS:
1. POSITION WHEELCHAIR IN THE CENTER OF PLATFORM AND LOCK WHEELCHAIR BRAKES.
2. MAKE SURE SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
3. PUSH DOWN SWITCH TO LOWER PLATFORM TO GROUND LEVEL.
4. UNFASTEN SEAT BELT IF EQUIPPED.
5. RELEASE WHEELCHAIR BRAKES
6. UNLOAD WHEELCHAIR FROM PLATFORM.

STOW LIFT:

FROM VEHICLE FLOOR LEVEL
1. MAKE SURE PLATFORM IS EMPTY AND SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
2. PUSH FOLD SWITCH UNTIL PLATFORM FOLDS COMPLETELY, UNDER HYDRAULIC PRESSURE.

FROM GROUND LEVEL
1. MAKE SURE PLATFORM IS EMPTY AND SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
2. PUSH UP SWITCH TO RAISE PLATFORM TO VEHICLE FLOOR LEVEL.
3. PUSH FOLD SWITCH UNTIL PLATFORM FOLDS COMPLETELY, UNDER HYDRAULIC PRESSURE.

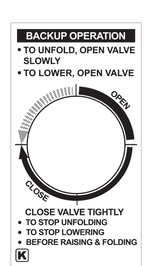
I



STANDING POSITION ON PLATFORM

Position a standing passenger in center of platform between handrails, gripping handrails, and facing direction of travel.

E



CAUTION

C

THRESHHOLD PLATE

ROLLSTOP

Prevent injury & damage to lift. Make sure Rollstop rests on top of Threshhold Plate before loading & unloading passengers. Raise or lower Platform until Rollstop rests correctly on Threshhold Plate.

Chassis Electrical Ground

The surface finish of this lift is powder coat paint. To insure a proper electrical ground to the vehicle chassis remove the paint from the area around the chassis grounding strap munting bolt hole by grinding or sanding the surface to expose bare metal. Also, remove any undercoating from the surface of the vehicle chassis where the strap will be fastened.

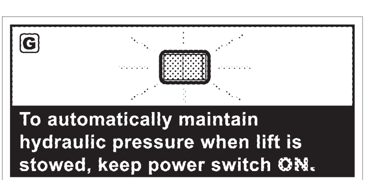
F

The MAXON Lift Corp. certifies that this wheelchair lift conforms to all applicable requirements of the Americans w/Disabilities Act of 1990, current National School Transportation Specifications and Procedures, and the California Code of Regulations requirements in effect on the date of manufacture.

L









Juego de Etiquetas
P/N 268302-01
Fig. 15-1



Revestimiento de etiqueta
P/N 267630-01
Fig. 15-2

MAXON®
MOBILITY™ PATENTS PENDING

SERIAL #

11921 SLAUSON AVE.
SANTA FE SPRINGS, CA 90670
800-227-4116 www.maxonmobility.com

MADE IN MEXICO

MODEL CAPACITY LBS.

MAY BE COVERED BY ONE OR MORE OF THE FOLLOWING PATENTS: 6,461,097 6,705,824

P/N 905246-8

Placa de serie
P/N 905246-8
Fig. 15-3

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Franjas antideslizantes y de seguridad

(30” Plataforma ancha)

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

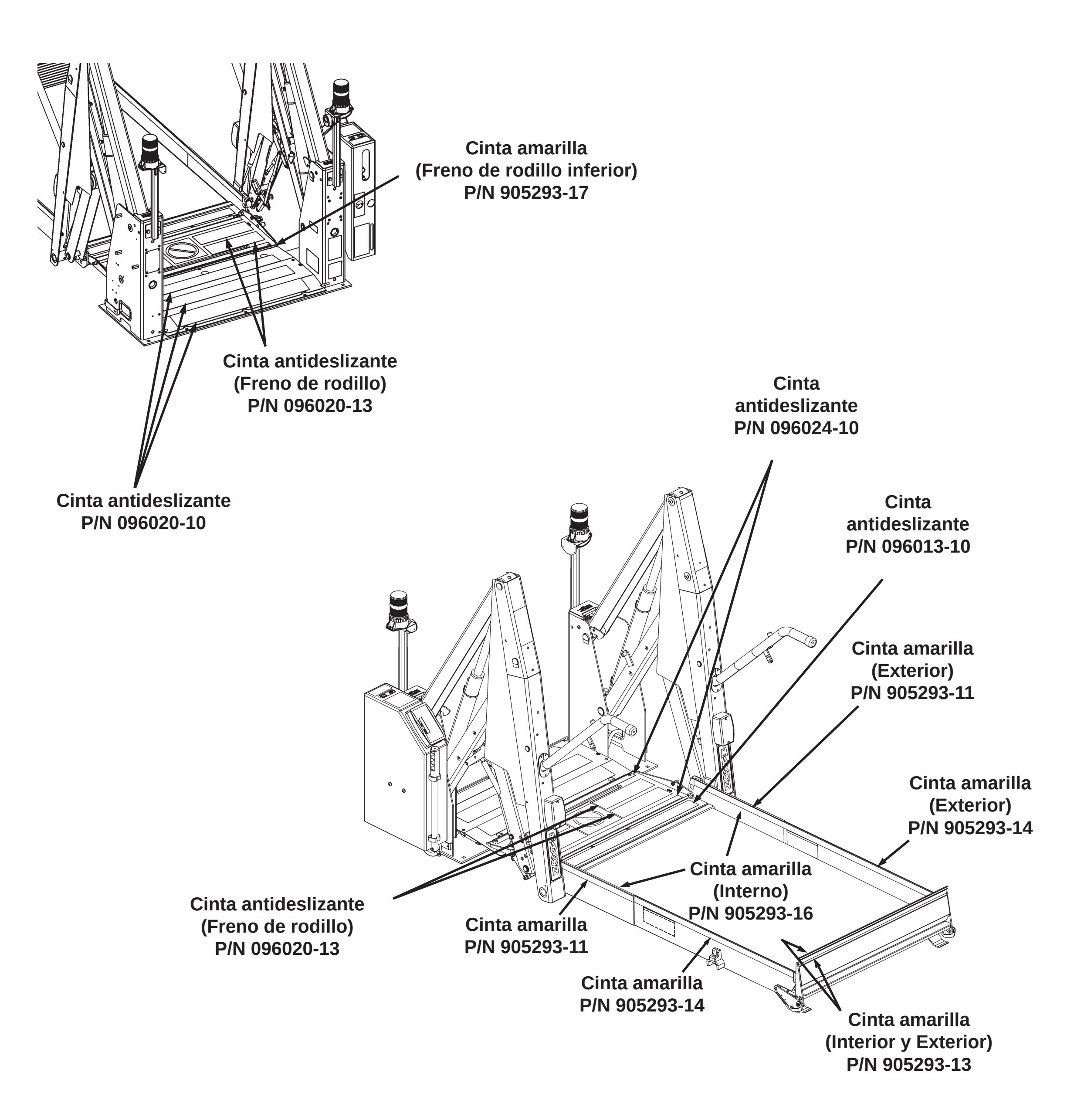


Fig. 16-1

(33” Plataforma ancha)

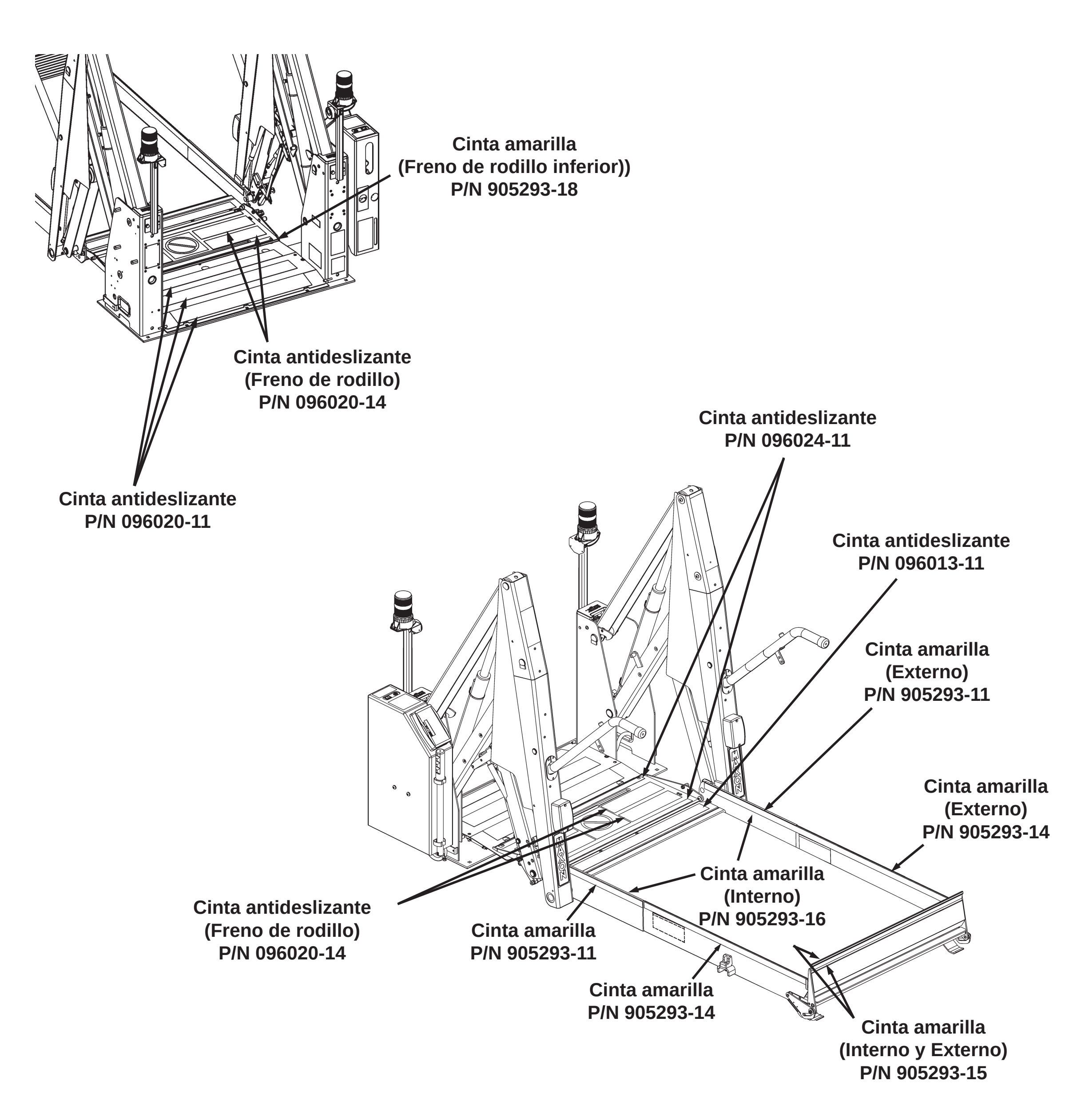


Fig. 17-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Franjas antideslizantes y de seguridad- Cont.

(34” Plataforma ancha)

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

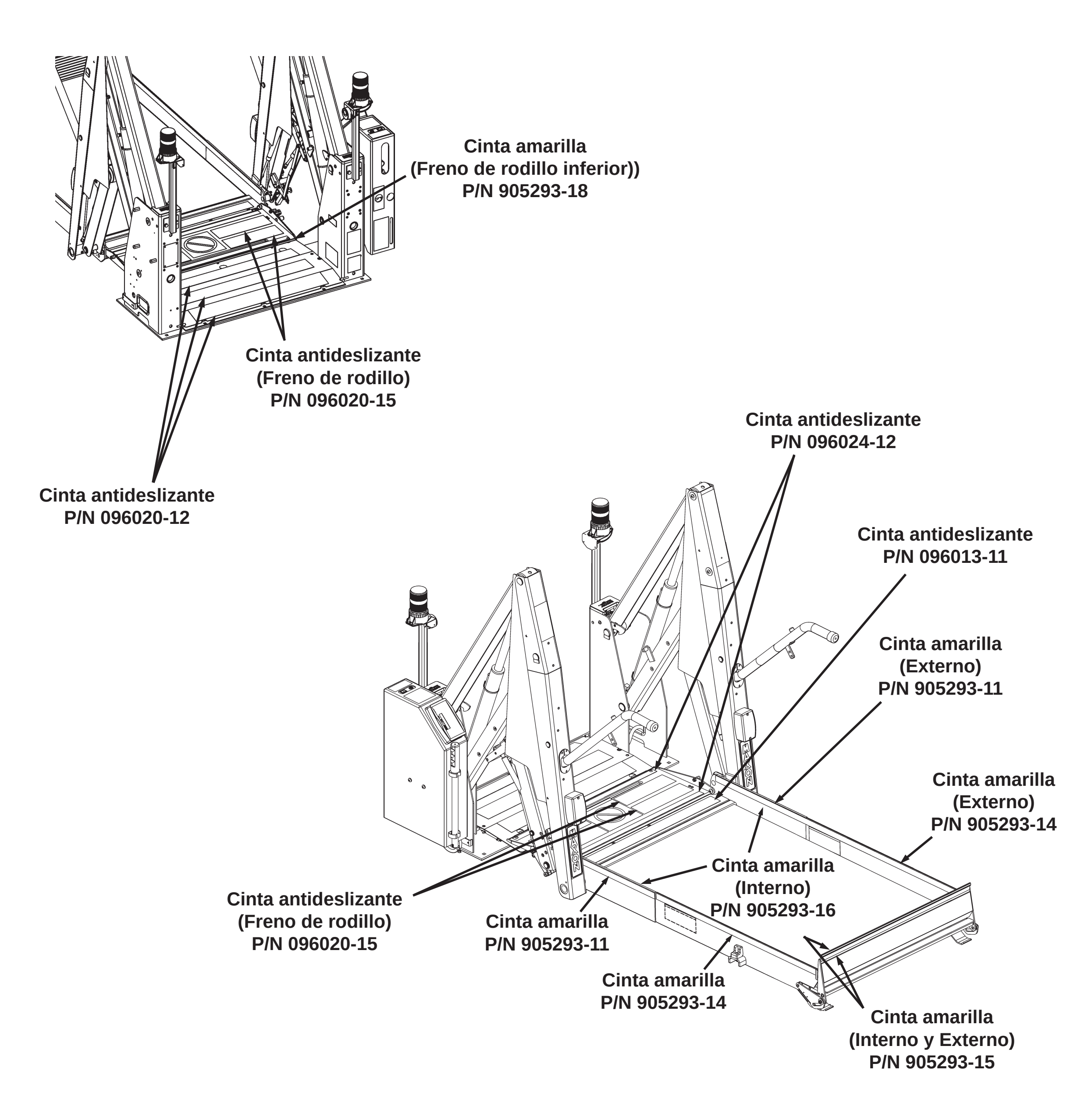


Fig. 18-1

Instalación del elevador

Juegos de instalación

Se necesita de un juego de instalación para instalar el elevador en el vehículo. Para instrucciones mas especificas de como acoplar el elevador a su vehículo, tome referencias de la hoja de instrucciones, que se incluye con el juego de instalación.

Preparando y posicionando el elevador

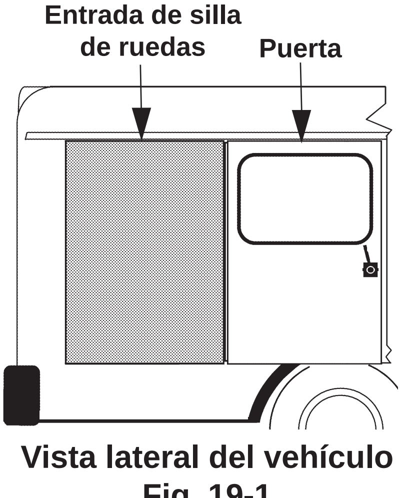
1. Asegúrese de que usted tiene el modelo adecuado de elevador.

Nota: Conserve puestas los flejes de embarque en el elevador hasta que la unidad este atornillada al vehículo y la corriente sea conectada.

2. Desempaque el elevador y revise si hay daños. Reporte los daños a:

MAXON Lift Corp. - Servicio a cliente
11921 Slauson Ave., Santa Fe Springs, CA 90670
Phone: (800) 227-4116 FAX: (888) 771-7713
E-mail: cservice@maxonlift.com

3. Abra la puerta de la silla de ruedas del vehículo **(Fig. 19-1)** en la cual se montara el elevador. Asegure la puerta abierta totalmente.



Vista lateral del vehículo
Fig. 19-1

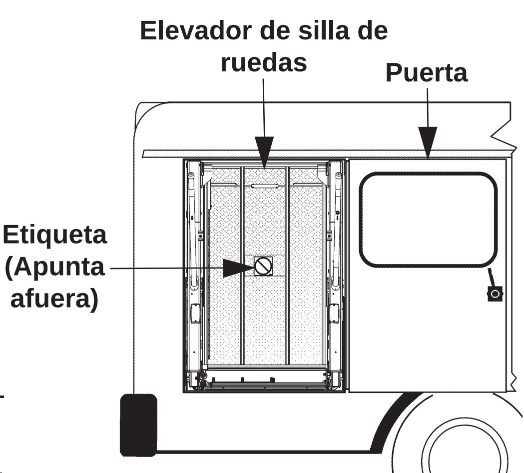
4. Revisar las dimensiones del espacio existente en su vehículo antes de iniciar la instalación. Haga referencia a la sección **Requerimientos del vehículo** en este manual de instalación.

Preparando y posicionando el elevador- Cont.

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Nota: Puede usar una plantilla en lugar del elevador para posicionarlo en el vehículo. Para usar una plantilla, haga referencia a la sección de **usando una plantilla para posicionar el elevador** en este manual de instalación

5. Usando algún dispositivo de levantamiento que pueda elevar con seguridad 500 Libras, eleve el elevador hasta la entrada de silla de ruedas. Coloque el elevador dentro de la entrada **(Fig. 20-1)**. Alinee el extremo externo de la placa de umbral del elevador paralela al extremo externo de la entrada. La etiqueta que esta debajo de la plataforma del elevador debe apuntar hacia afuera **(Fig. 20-1)**.



Vista del lado derecho del vehículo
Fig. 20-1

6. Posicione el elevador de acuerdo a las dimensiones del espacio dadas en la sección de **Requerimientos del vehículo** en este manual de instalación.

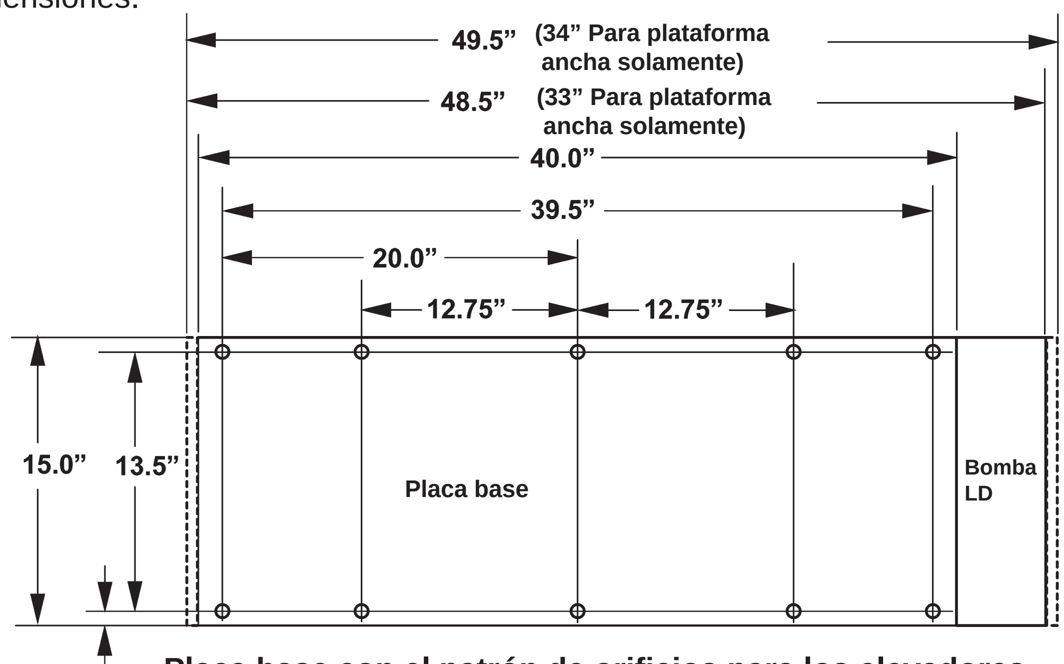
7. Retire el dispositivo de elevación y cierre la puerta de silla de ruedas. Entre al vehículo. Verifique que la puerta de silla de ruedas cierra correctamente y el espacio mínimo es de 3/4". Si la puerta no cierra adecuadamente, vuelva a posicionar el elevador.

8. Asegure la puerta del elevador totalmente abierta **(Fig. 20-1)**.

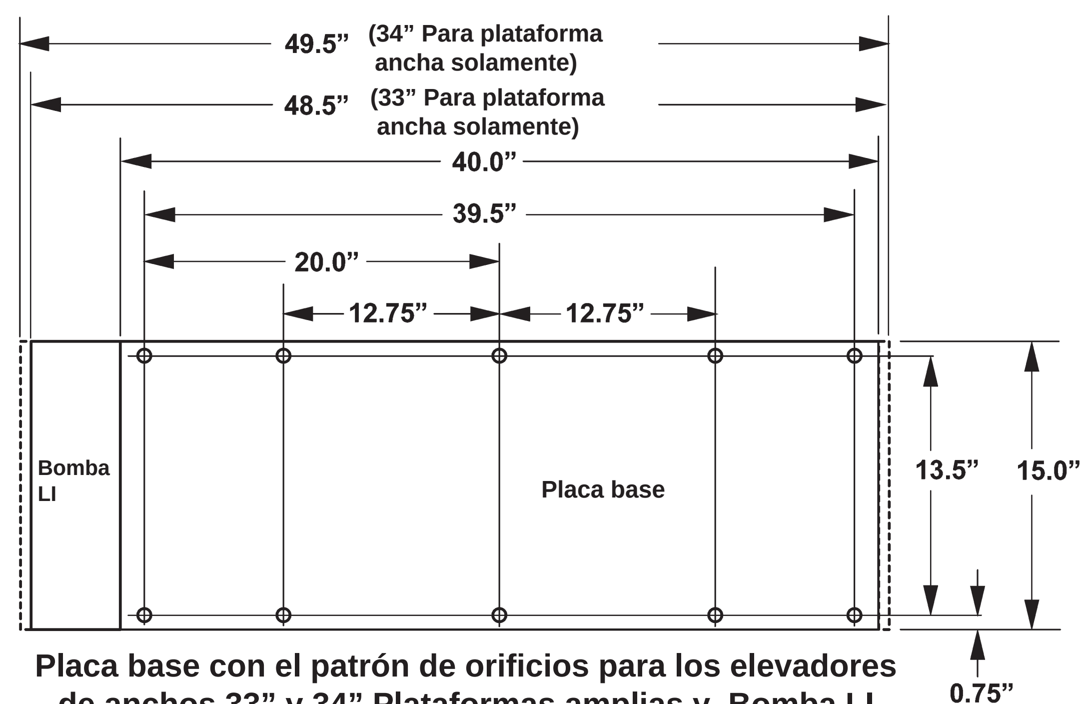
9. Revise debajo del piso del vehículo por posible interferencia entre los pernos de montaje de la placa base y la parte baja del chasis del vehículo. Por ejemplo, revise los miembros del marco inferior, arneses de cables, cables, y líneas de aceite.

Usando una plantilla para posicionar el elevador

1. Fabrique una plantilla para la placa base patrón de orificios de acuerdo a las dimensiones mostradas en las **Figs. 21-1, 21-2, 22-1 y 22-2**. Use un material adecuado que mantenga la forma y las dimensiones.



Placa base con el patrón de orificios para los elevadores de anchos 33” y 34” Plataformas amplias y Bomba LD
Fig. 21-1

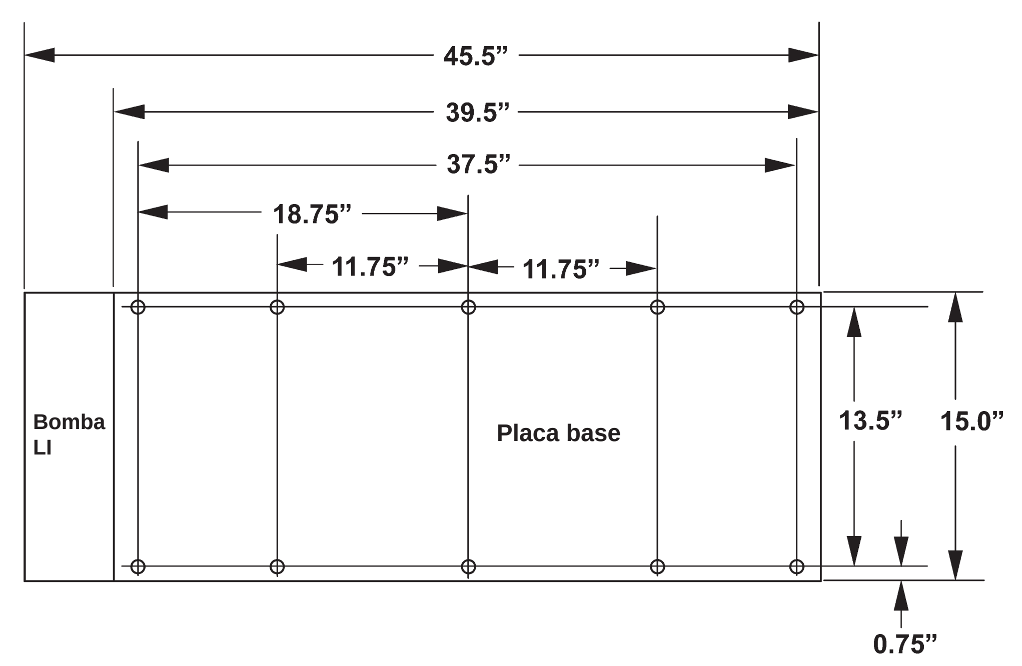


Placa base con el patrón de orificios para los elevadores de anchos 33” y 34” Plataformas amplias y Bomba LI
Fig. 21-2

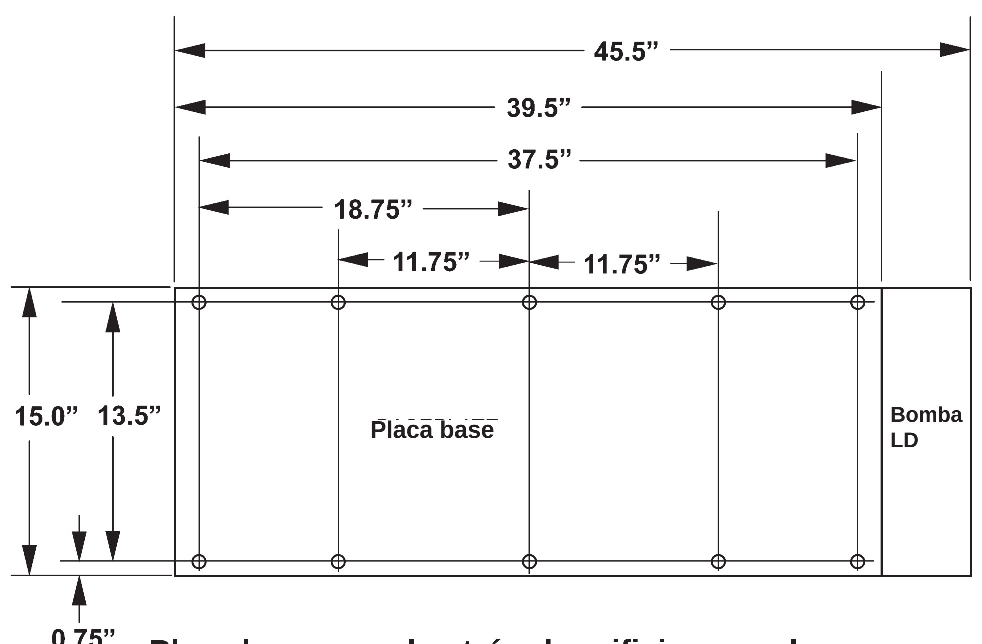
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Usando una plantilla para posicionar el elevador - Cont.

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



Placa base con el patrón de orificios para los elevadores de ancho 30” Plataforma amplia y Bomba LI
Fig. 22-1

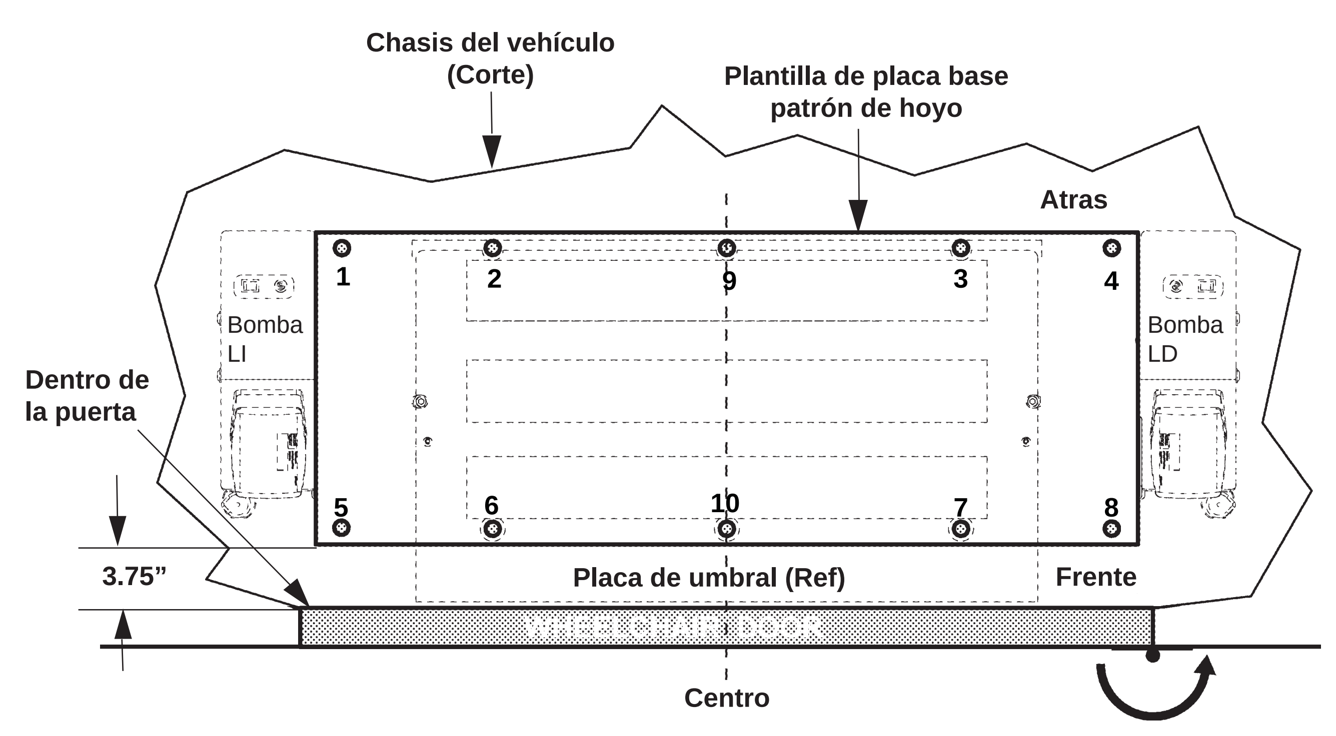


Placa base con el patrón de orificios para los elevadores de ancho 30” Plataforma amplia y Bomba LD
Fig. 22-2

PRECAUCION

Para vehículos con altura del piso de 48” : si el extremo frontal de la placa base del elevador es movida mas de 3.75” (5” de fuera del chasis del vehículo, como se muestra en la Fig. 11-1) retirado del interior de la puerta de silla de ruedas, brazos de elevación mas bajos pueden golpear el chasis del vehículo antes de que la plataforma alcance el suelo. Ver los niveles del piso del vehículo trazados en la Fig. 11-1 y mantenga esos espacios para el nivel del piso para el caso que aplique a su instalación de elevador

2. Centre la plantilla dentro de la entrada de silla de ruedas **(Fig. 23-1)**. Alinee el extremo externo de la plantilla paralelamente con el extremo interno de la entrada. Mantenga la dimensión del espacio centrado como se muestra.



Plantilla de la placa base y espacio de la puerta de silla de ruedas (Vista superior, se muestra la puerta lateral)
Fig. 23-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Montando el elevador

Nota: **MAXON** recomienda usar los **10** tornillos de acarreo (artículos del juego) para atornillar el elevador al vehículo. Un mínimo de 8 tornillos o pernos y use orificios de **1, 2, 3, 4 y 9** que se requieren para corregir la instalación. También, los 3 orificios deben ser elegidos para dar un patrón simétrico de pernos (Ej. orificios 5, 10 y 8 u orificios **6, 10** y **7**).

1. Use la plantilla **(Fig. 22-1)** o la placa base sobre el elevador **(Fig. 24-1, orificios 1-10)** para marcar de (**8**) a (**10**) orificios de montaje de 7/16" a través del piso del vehículo. Antes de perforar los orificios, asegúrese que no hay cables, o líneas de aceite muy cerca de la ubicación de los orificios. Perfore los orificios **1, 2, 9, 3**, y 4.



Placa base con el patrón de orificios
Fig. 24-1

Nota: El piso del vehículo debe cumplir con los requerimientos mostrados al principio de la sección **Requerimientos del vehículo** en este manual de instalación.

2. Posicione el elevador de manera que los orificios **1-10** en la placa base **(Fig. 24-1)** queden alineados con los orificios correctos en el piso del vehículo.

3. Temporalmente asegure el elevador al vehículo con dos pernos de montaje (artículos del juego), insertados a través de los orificios en la placa base 1 y 4 **(Fig. 24-1)**. Use dos tuerca de seguridad y los soportes que van debajo del vehículo adecuados (artículos del juego) para asegurar el elevador. Use las instrucciones proporcionadas con el juego de instalación del vehículo para seleccionar los pernos correctos, tuercas y soportes. Alternadamente, apriete los dos pernos y tuercas a **20 a 30 lbs.-ft**.

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

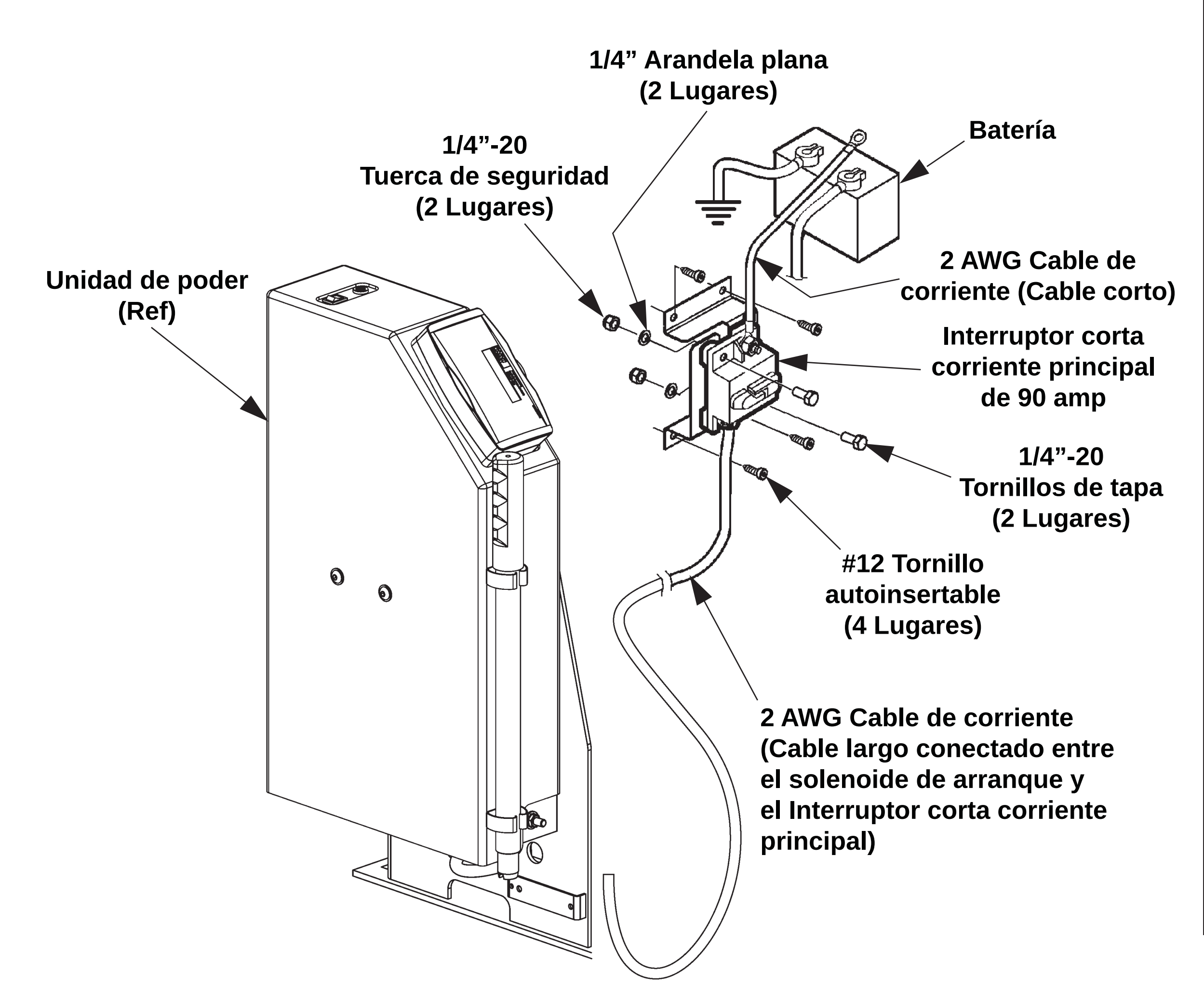
Instalar el interruptor cortacorriente principal

⚠ ADVERTENCIA

Para prevenir daño personal y al equipo, asegúrese que la corriente esta desconectada del elevador al instalar las partes eléctricas.

Nota: Aplique grasa dielectrica en todas las conexiones eléctricas una vez que han sido conectado todos los cables eléctricos.

1. Conecte el interruptor cortacorriente principal de 90 amp (articulo del juego) de manera que el cable de corriente del vehículo (articulo del juego) alcance hasta la batería, de la siguiente manera . Ubicar un lugar para sujetar el soporte **(Fig. 25-1)**. (Nota: E; cable de corriente debe alcanzar desde el interruptor de circuito de 90 amp y la terminal **(+)** de la Batería sin jalar las conexiones. conectar el interruptor de circuito de 90 amp al soporte. Después sujete el soporte al vehículo con cuatro (4) tornillos #12 autoinsertables (En el juego de Artículos).



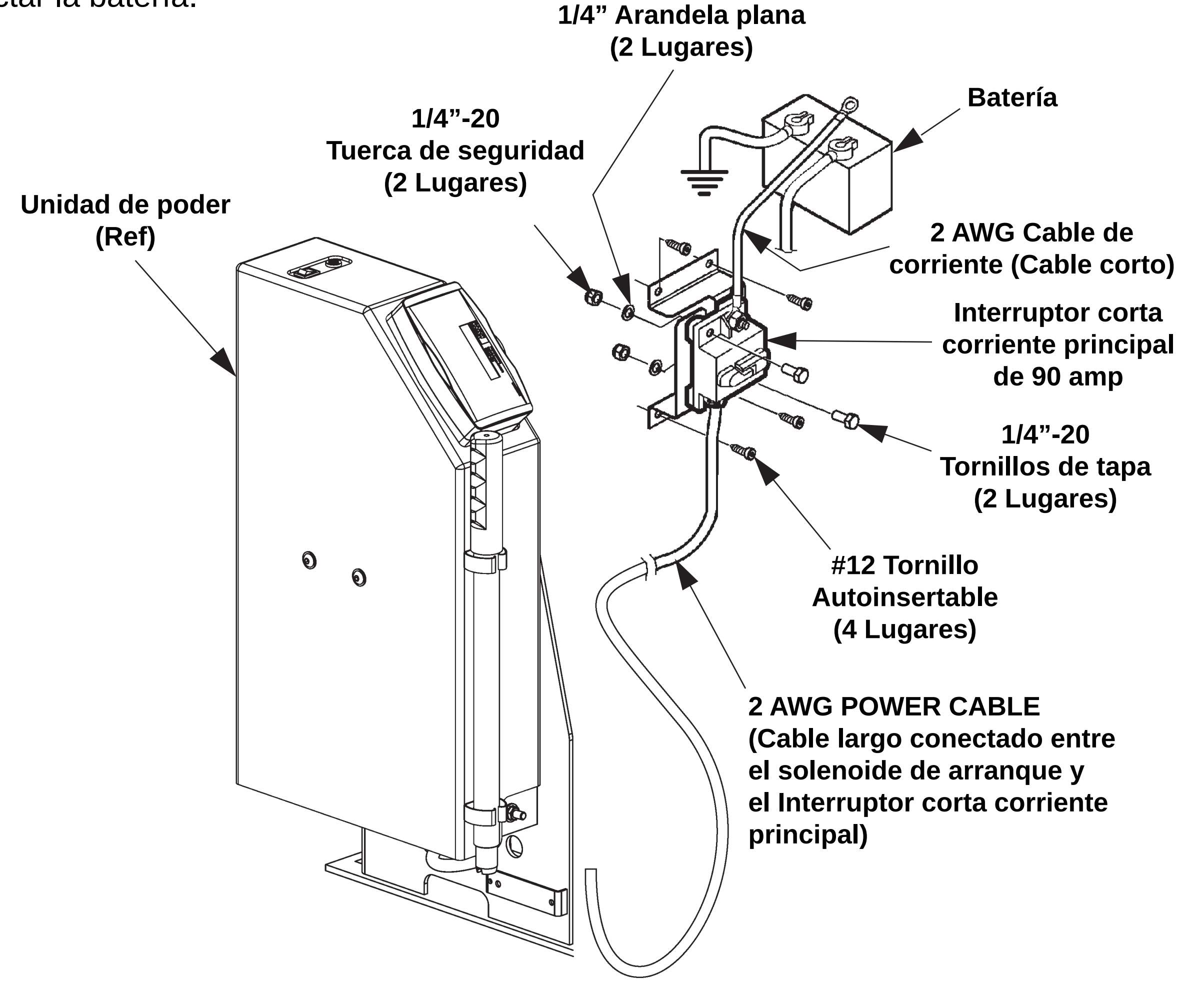
Interruptor corta corriente principal y cableado
Fig. 25-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Instalar el interruptor cortacorriente principal- Cont.

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

2. Conecte un extremo del cable de corriente al interruptor de corriente principal de 90 amp **(Fig. 26-1)**. No conecte el extremo a la batería hasta que se le indique conectar la batería.



Interruptor corta corriente principal y cableado
Fig. 26-1

3. Por ultimo, conecte un extremo del cable largo al interruptor de corriente principal de 90 amp **(Fig. 26-1)**.

Tender/conectar los cables y el control manual

⚠ PRECAUCION

Nunca instale un alambre energizado. Asegure que la batería esta desconectada. Siempre instale el alambre eléctrico alejado de cualquier parte en movimiento, líneas de frenos, esquinas filosas y sistemas de escape. Nunca instale un cable de corriente cerca de un arnés de cables en vehículo. Evite doblar el exceso de cable. Corte el cable de manera exacta dejándolo holgadamente. Asegure fuertemente. Si necesita taladrar, revise la parte inferior del vehículo para no dañar líneas de combustible, de ventilación, de frenos o alambres. Cuando instale el cable eléctrico a través de un orificio en el piso del vehículo, use la arandela que viene incluida para evitar ficción en los cables.

1. Ubicar y taladrar un orificio de 1-5/16” a través del piso del vehículo **(Fig. 27-1)**. perforar el orificio en un lugar donde quede oculto bajo la tapa de bomba y permita que el cable sea instalado hasta alcanzar el soporte de la entrada de corriente **(Fig. 27-1**). como el sistema de enlace del cable también se ramifica hacia esa área, ubique el orificio para que el cable de 3 conductores del sistema de enlace del cable del elevador también sea instalado a través del piso del vehículo por seguridad de enlace. Instale la arandela plástica **(Fig. 27-1)** en le piso del vehículo con 2 de los tornillos auto insertables #12.

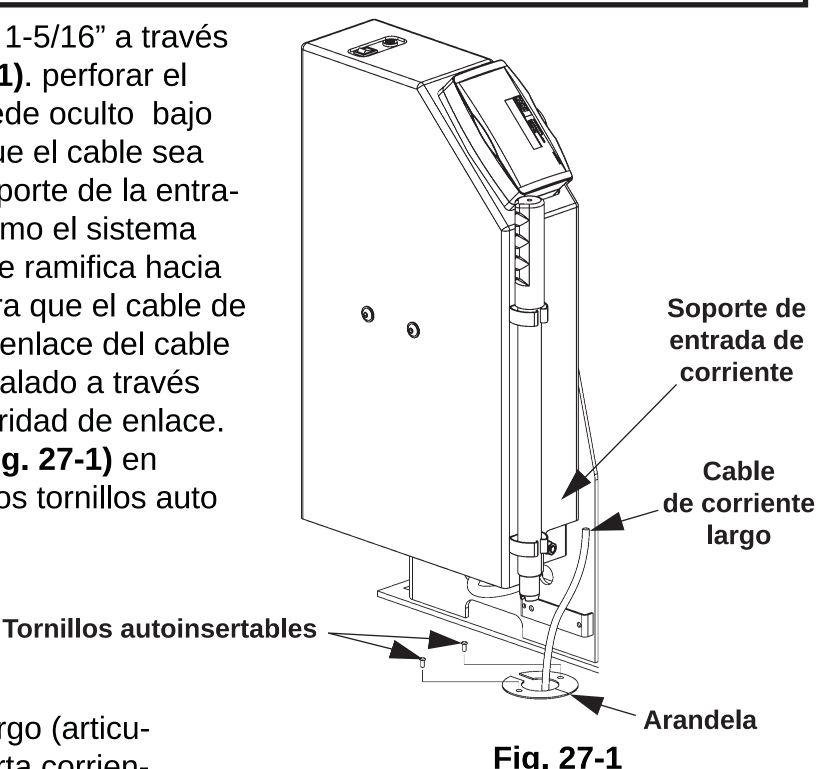


Fig. 27-1

2. Instale el cable de corriente largo (articulo del juego) del interruptor corta corriente principal **(Fig. 27-2)**, por debajo del piso del vehículo al soporte de la entrada de poder **(Fig. 27-1)**.

3. Asegure el cable de corriente cada 8”-10”.

Cable de corriente largo

Interruptor corta corriente principal de 90 amp
Fig. 27-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Instalar/conectar los cables y el control manual - Cont.

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

4. Cortar el exceso de alambre del cable de corriente largo. Desnude el aislante un 1/2” del corte e instale la terminal de oreja de 2 GA y el tubo reducible por calor. Luego, inserte el cable de corriente a través de la tapa protectora **(Fig. 28-1)**. Conecte la terminal del cable al poste terminal del soporte de la entrada de corriente como se muestra en la **Fig. 28-1**. Coloque la tapa protectora sobre la conexión del cable de corriente **(Fig. 28-1)**.

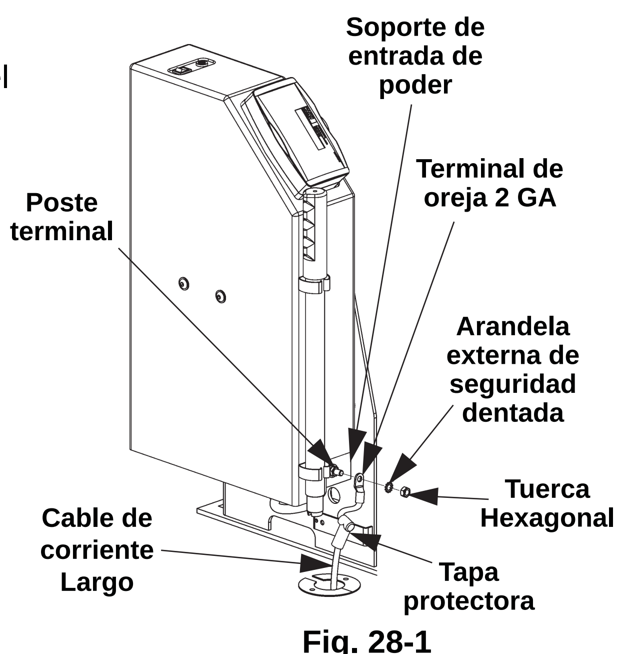


Fig. 28-1

5. Instale el cable de enlace del sistema de enlace de seguridad en el vehículo, por debajo del vehículo y a través de la arandela, y hacia el elevador **(Fig. 28-2)**. Si es posible, use el mismo cable instalando en pasos anteriores. Asegure el cable de enlace cada 8”-10”.

6. Asegure que el cable de enlace llega hasta el cable franja roja-blanca (Señal de enlace del vehículo) y el alambre café (señal de enlace al vehículo) en el elevador **(Fig. 28-2)**. La señal puede ser tierra o V+. Conecte los alambres de enlace del sistema de enlace del vehículo al alambre franja roja-blanca y al alambre café en el elevador **(Fig. 28-2)**.

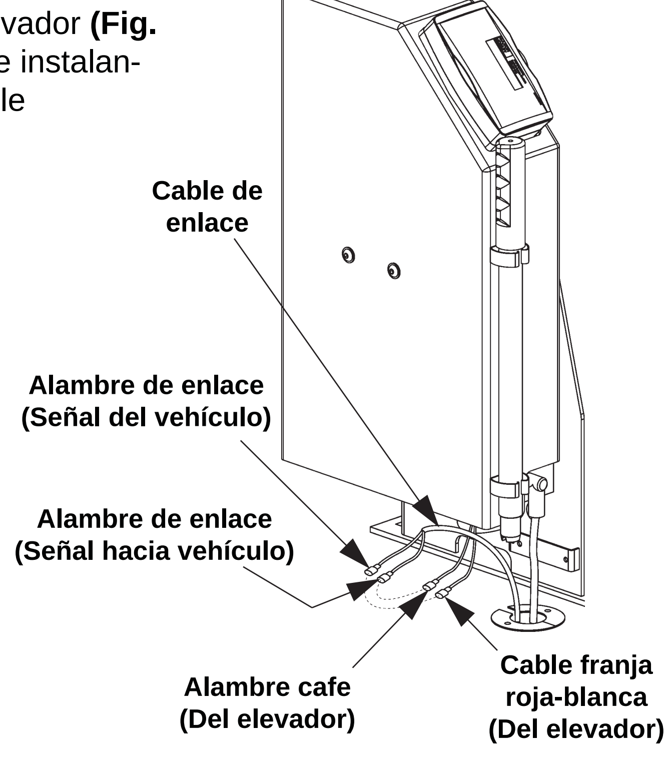
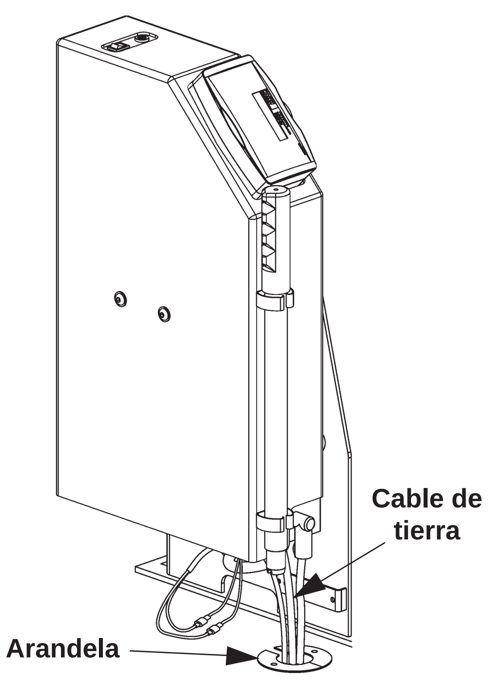


Fig. 28-2

7. Desenrollar el cable de tierra del fondo de la tapa de bomba. Instale el cable de tierra en el elevador a través de la arandela en el piso del vehículo **(Fig. 29-1 y 29-2)**.



Cable de tierra Instalado saliendo del elevador Fig. 29-1

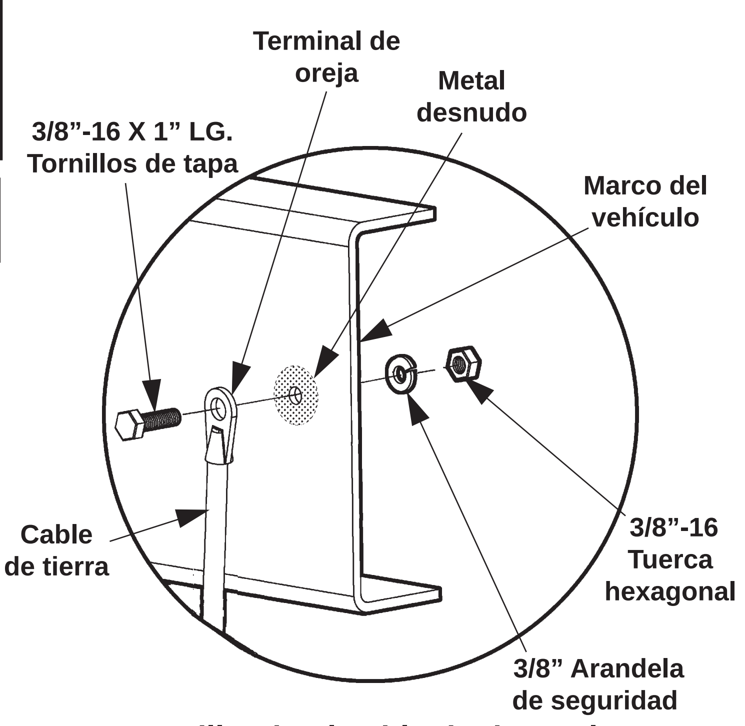
Nota: Limpiar el ponto de conexión del cable de tierra en el marco hasta el metal desnudo.

Nota: Si hay un punto de tierra en el marco, úselo para conectar el cable de tierra. Omita el paso 8.

Nota: Aplicar grasa dielectrica en todas las conexiones.

8. Extienda el cable de tierra para alcanzar el marco del vehículo **(Fig. 29-2)**. Conéctelo a un punto de tierra ya existente o de ser necesario, taladre un orificio de 13/32" (0.406") en el marco del vehículo para atornillar la terminal de oreja del cable de tierra **(Fig. 29-2)**.

9. Atornille la terminal de oreja del cable de tierra al marco del vehículo como se muestra en **Fig. 29-2**.



Atornillando el cable de tierra al marco del vehiculo
Fig. 29-2

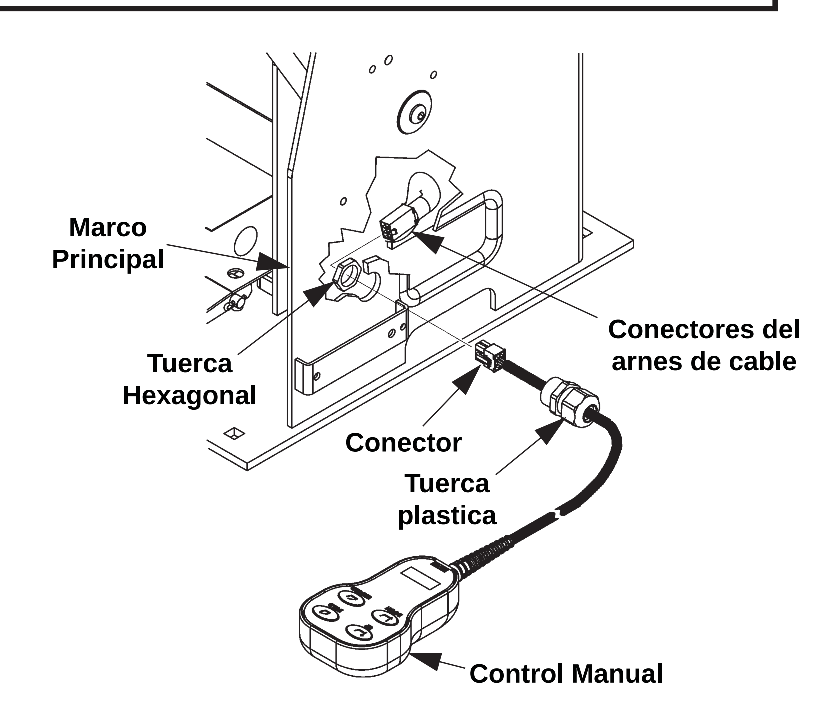
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Instalar/conectar los cables y el control manual - Cont.

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

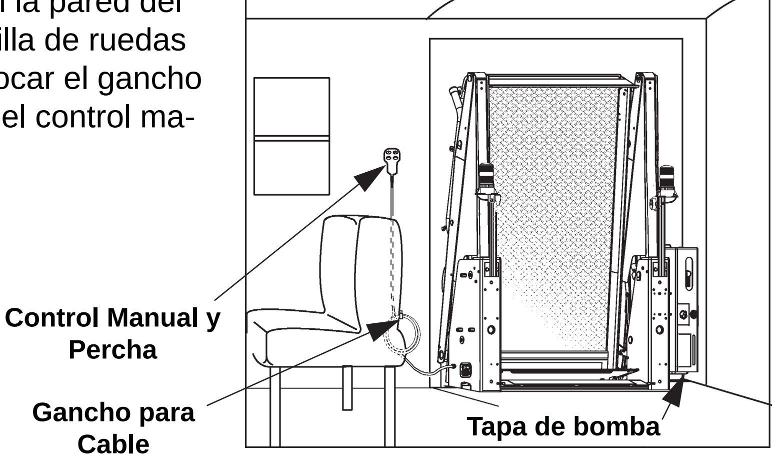
> **⚠ PRECAUCION**
>
> **Para evitar que la puerta de acceso del vehículo muerda y dañe el control manual, asegure el cable lejos del marco de la puerta. También, asegure que el cable del control manual no pegue o interfiera con las partes móviles.**

10. Conecte el cable del control manual de la siguiente manera. Pase el cable a travez del orificio en el marco principal **(Fig. 30-1)**. Asegure que el cable no quede tenso, con la tuerca plastica **(Fig. 30-1)**. despues, conecte el control manual al arnes de cables **(Fig. 30-1)**.



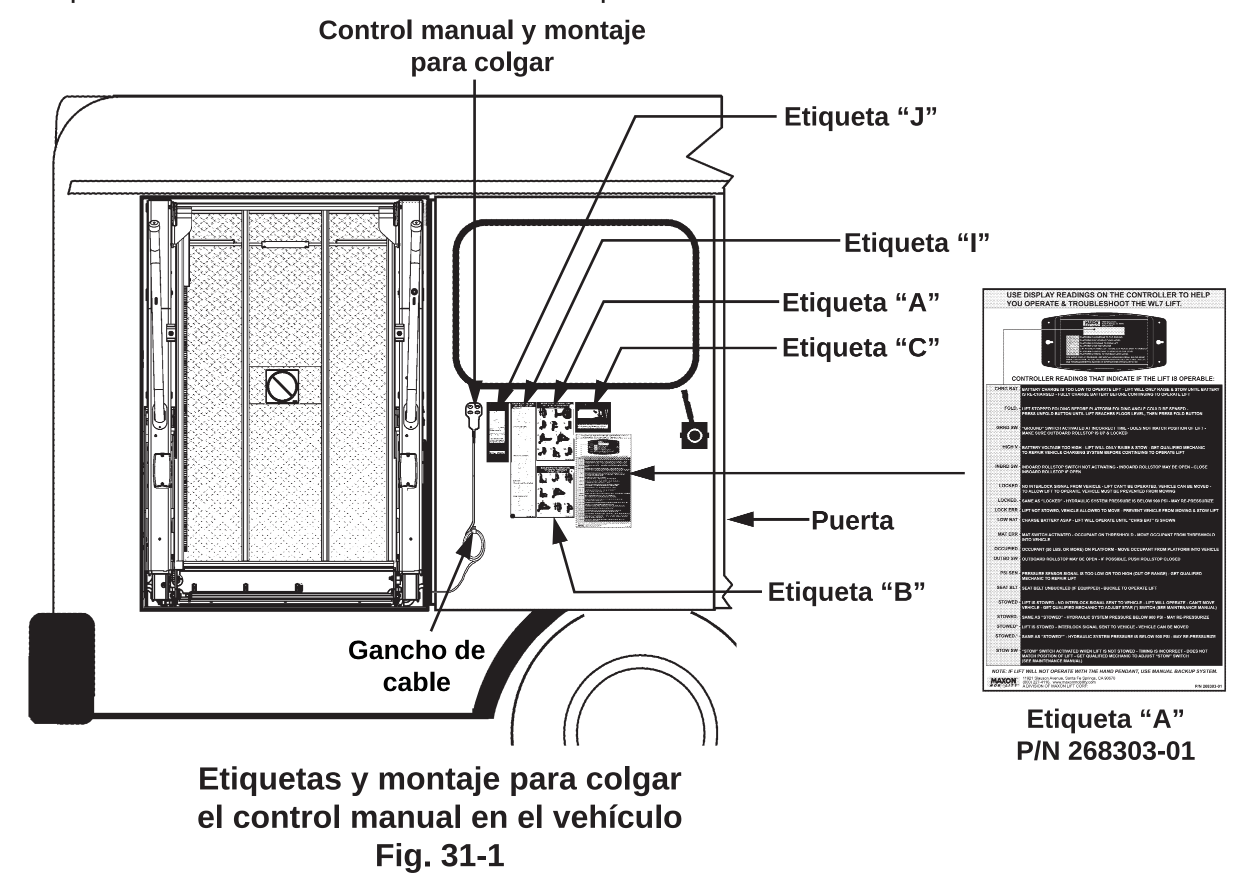
Conectando el cable del control manual (se muestra la conexion del lado derecho) Fig. 30-1

11. Ubicar un lugar accesible en la pared del vehiculo o en la puerta de silla de ruedas (cerca al elevador) para colocar el gancho para cable y la percha para el control manua **(Fig. 30-2)**.

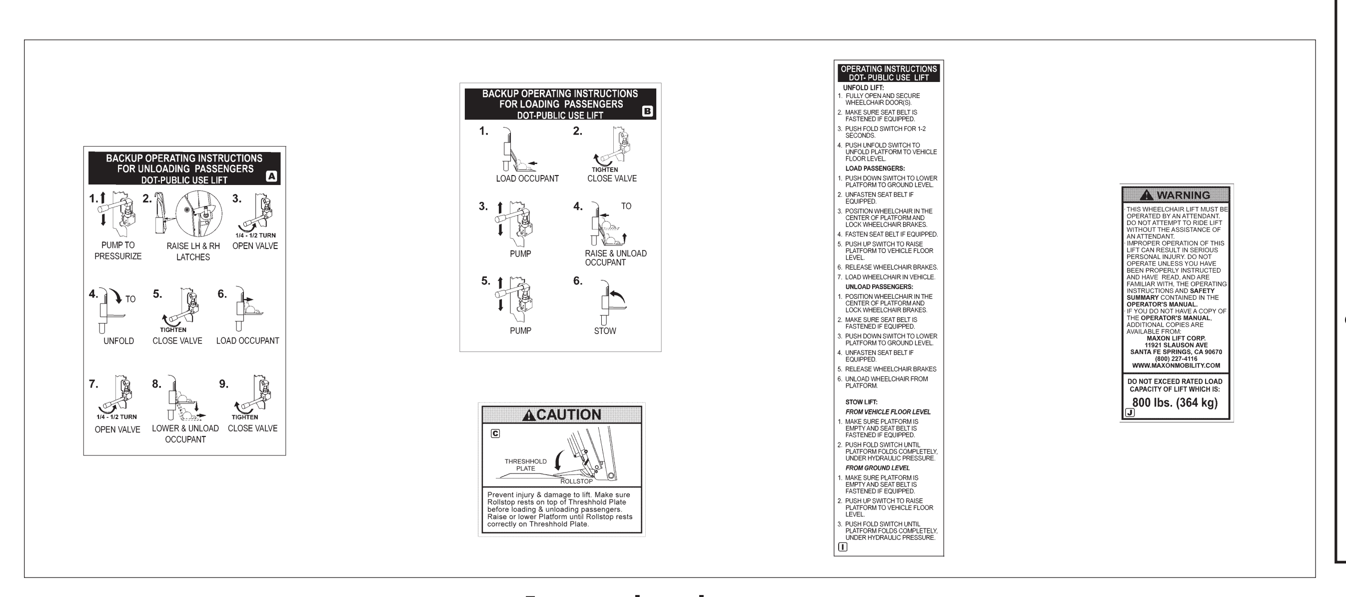


Ubicacion tipica (Dentro del vehículo) Para guardar el control manual Fig. 30-2

12. Colocar las **etiquetas** (de la caja de partes) en el vehículo, cerca del control manual **(Ubicación típica mostrada en Fig. 31-1)**. Asegure que las etiquetas estén visibles al operador cuando el elevador este en operación.



Etiquetas y montaje para colgar el control manual en el vehículo
Fig. 31-1



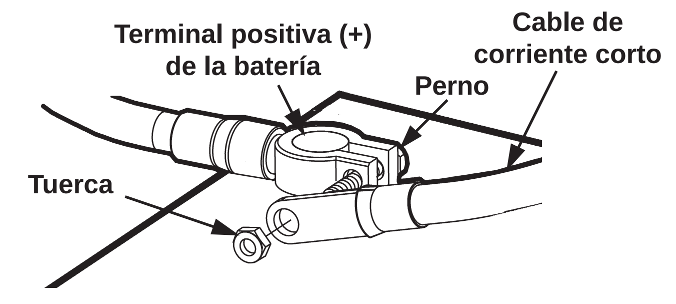
Juego de etiquetas
P/N 267620-02
Fig. 31-2

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Instalar/conectar los cables y el control manual - Cont.

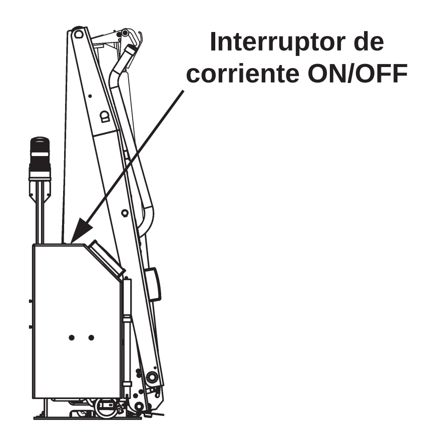
MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

13. Conectar el cable de corriente corto a la batería del vehículo de la siguiente manera. Retire la tuerca de la terminal positiva **(+)** del conector de la batería **(Fig. 32-1)**. Conecte el cable de corriente. Reinstale la tuerca.



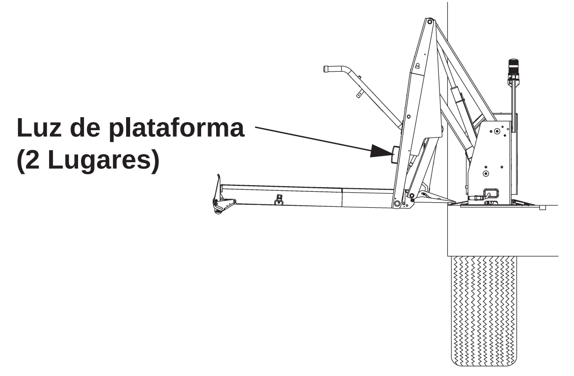
Conectando la corriente al elevador (Típico)
Fig. 32-1

14. Active la corriente "**ON"** en el interruptor de **ON/OFF** que esta en la tapa de bomba del elevador **(Fig. 32-2)**. asegure que el interruptor se ilumina cuando la corriente esta activada "**ON"**. Presione brevemente el botón de doblar **"FOLD" (Plegar)** en el control manual para presurizar el sistema hidráulico. Retire los flejes de embarque remanentes.



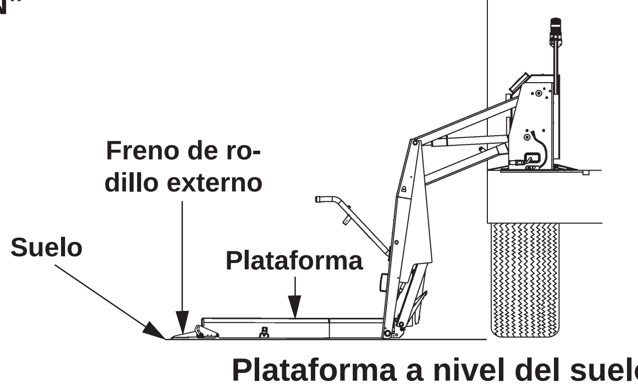
Elevador guardado - Se muestra LI
Fig. 32-2

15. Presione el botón de desdoblar "**UNFOLD" (Desplegado)** en el control manual para desdoblar el elevador **(Fig. 33-1)**. Las luces de la plataforma se encenderán cuando esta alcance el nivel del suelo.



Elevador a nivel del suelo
FIG. 33-1

16. Luego, presione el botón de "**DOWN" (Descendar)** en el control manual. Cuando la plataforma alcance el suelo, el freno de rodillo se abrirá automáticamente a la posición de rampa **(Fig. 33-2)**.



Plataforma a nivel del suelo
Fig. 33-2

17. Instale los pernos, tuerca de seguridad, y soportes de abajo del vehículo remanentes incluidos con su juego de instalación. Use la hoja de instrucción (articulo del juego) con la información para instalar los artículos del juego remanentes correctamente.

Nota:	La instalación del elevador no esta terminada hasta que todas las instrucciones de este manual, las instrucciones del juego de instalación, y las revisiones y ajustes que les siguen en este manual hayan sido completadas.

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

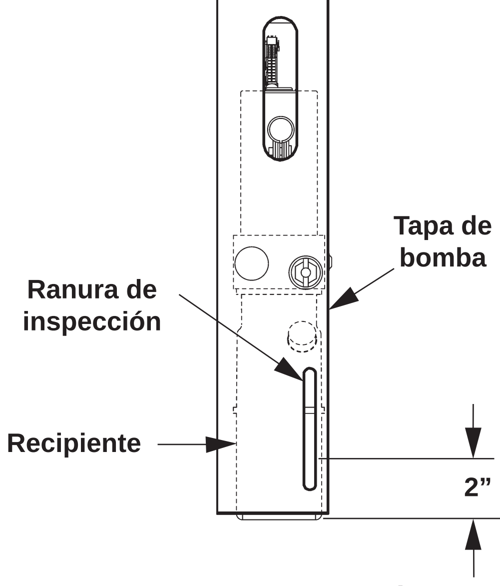
MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Revisar el nivel de aceite

⚠ PRECAUCION

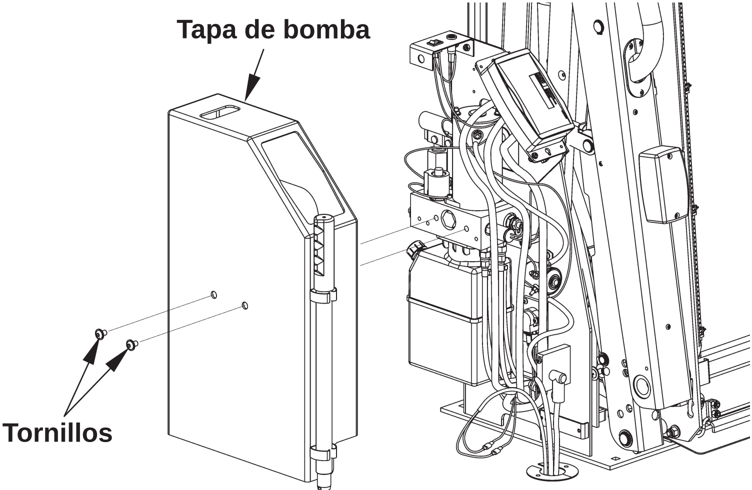
Mantenga el polvo, el agua y otros contaminantes fuera del sistema hidráulico. Antes de abrir la tapa del contenedor de aceite hidráulico, retire la tapa de purgado y las líneas hidráulicas, limpie posibles contaminantes que puedan meterse por las entradas. También, proteja las entradas de contaminación accidental.

1. Revisar el nivel del aceite hidráulico en el recipiente de la siguiente manera. Con el elevador en la posición de guardado "**ANCLADO"**, el nivel del aceite se muestra en la **Fig. 34-1**.



Nivel del aceite hidráulico (Se muestra el LI de la bomba) Fig. 34-1

2. Si es necesario, agregue aceite al recipiente de la siguiente manera. Desatornille la tapa de bomba como se muestra en **Fig. 34-2**.



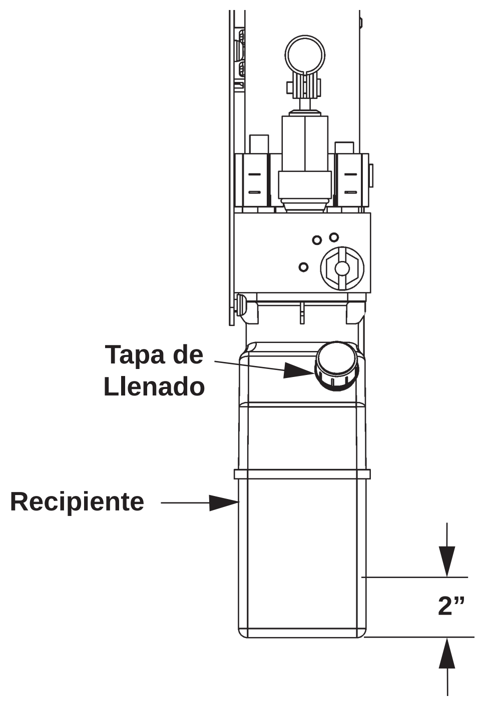
Atornillando la tapa de bomba (Se muestra el LI de la bomba) Fig. 34-2

3. Jale la tapa de llenado **(Fig. 35-1)**. Llene el recipiente con aceite hidráulico **(Tabla 35-1)** hasta el nivel mostrado en **Fig. 35-1**. Reinstalar la tapa de llenado **(Fig. 35-1)**.

Aceite hidráulico recomendado	
Marca	**Numero de parte**
Rosemead	Aceite THS 17111
Exxon	Univis HVI 26

Tabla 35-1

Nota: Si los aceites listados arriba no están disponibles, se puede usar MIL-H-5606.



Nivel del aceite hidráulico (Se muestra el LI de la bomba)
Fig. 35-1

4. Atornille la tapa de bomba como se muestra en **Fig. 34-2**. Apriete los Tornillos de 5/16”-18 de la tapa hasta quedar ajustado.

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Ajustes

Ajuste del interruptor de tapete (Si es necesario)

1. Asegúrese que el interruptor de corriente **(Fig. 36-1A)**. Esta prendido e iluminado. Descienda el elevador al suelo **(Fig. 36-1A)**.

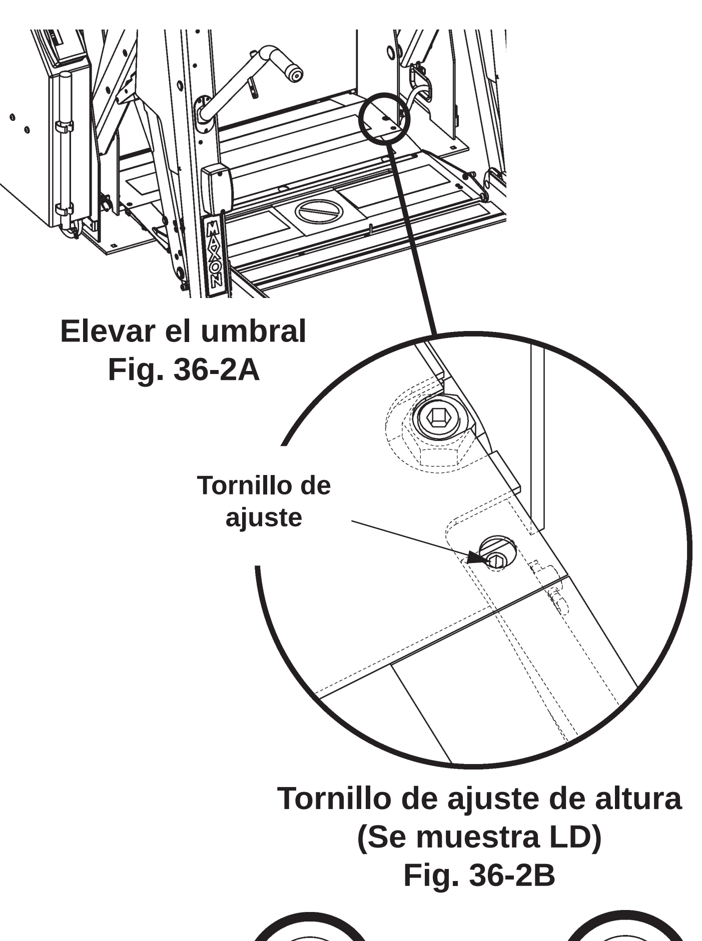
5/8”

Medida de altura
(Se muestra el LD)
Fig. 36-1B

Interruptor de corriente iluminado

Elevador a nivel del suelo
(Se muestra el LD)
Fig. 36-1A

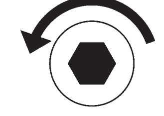
2. Mida la altura de la placa de umbral como se muestra en **Fig. 36-1B**. si la altura no es de 5/8”, realice el paso 3. Si la altura es de 5/8”, omita el paso 3, y pase al 4.



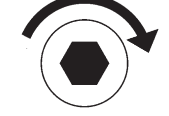
Elevar el umbral
Fig. 36-2A

Tornillo de ajuste de altura
(Se muestra LD)
Fig. 36-2B

3. Ajuste el extremo de la placa de umbral a una altura de 5/8” girando el tornillo de ajuste en el lado derecho LD de la placa de umbral **(Fig. 36-2B)**.Gire el tornillo de ajuste en sentido contrario de las manecillas del reloj SCMR **(Fig. 36-3)** para elevar la placa de umbral o en sentido de las manecillas del reloj SMR para descenderla. Repita para el lado izquierdo de la placa de umbral. Alternadamente mida la altura (ver paso 2). Gire el tornillo de ajuste en el lado derecho e izquierdo hasta que el extremo de la placa de umbral este todo a 5/8” de altura.



SCMR - Elevar



SMR - Descender

Tornillos de ajuste de altura
Fig. 36-3

4. Gire el tornillo de ajuste de tapete **(Figs. 37-1B y Fig. 37-2)** en SMR hasta que la alarma y la luz de advertencia de umbral se activen **(Fig. 37-1A)**. Luego, gire el tornillo de ajuste en SCMR **(Fig. 37-2)** aproximadamente un giro de 1-1/2. La alarma y la luz de advertencia se deben desactivar.

Luz de advertencia de umbral

Alarma de advertencia de umbral

Placa base

Tornillo de ajuste

Placa de umbral

Ajustando el interruptor
Fig. 37-1B

LI del elevador
Fig. 37-1A

SMR - Hasta que la alarma y la luz se activen

1-1/2 giro SCMR - Alarma y luz desactivadas.

Tornillos de ajuste de interruptor
FIG. 37-2

5. Parece sobre la placa de umbral. La alarma de advertencia y las luces deben activarse. Si la alarma y las luces no se activan, de un ligero giro al tornillo de ajuste **(Figs. 37-1B y 37-2)** en SMR. Repita hasta que la alarma y las luces se activen cuando se pare sobre la placa de umbral y se desactiven cuando se baje de la placa de umbral.



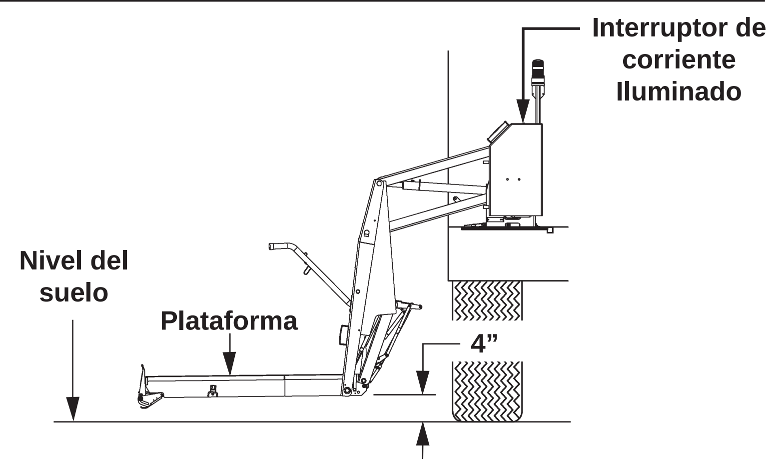
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Ajuste de inclinación de la plataforma (Obligatorio)

> **Nota:** El ajuste de inclinación de la plataforma es importante para la operación del freno de rodillo externo y para mantener la plataforma a nivel cuando llegue al suelo. La altura del piso del vehículo, el ángulo de instalación del elevador, y la dureza de la suspensión del vehículo pueden cambiar el ángulo de la plataforma con el suelo.

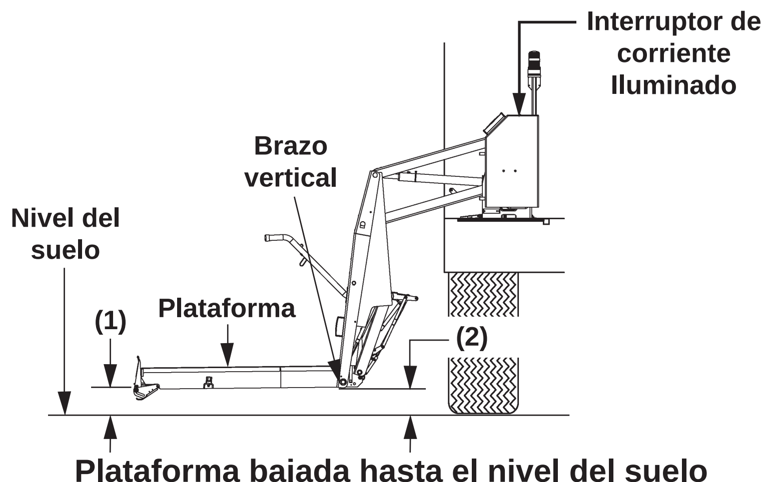
1. Asegure que el interruptor de corriente **(Fig. 38-1)** esta prendido e iluminado. Descienda la plataforma y deténgala aproximadamente 4” arriba del suelo.



Plataforma bajada hasta el nivel del suelo
Fig. 38-1

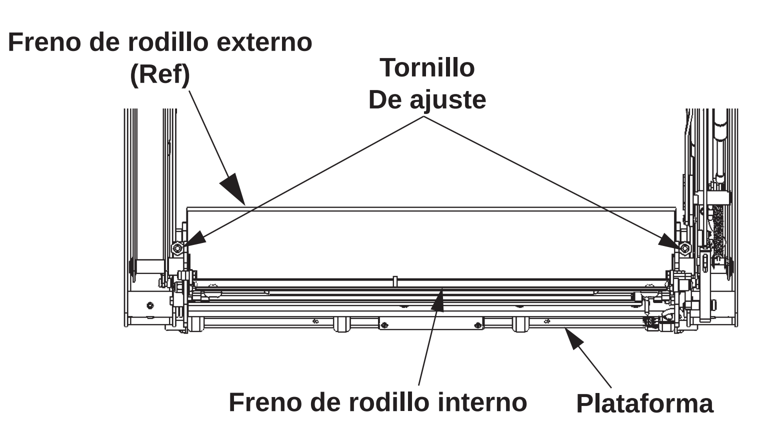
2. Mida la distancia del frente de la plataforma **(1)** al suelo **(Fig. 38-2)**. Luego, mida la distancia del fondo del brazo vertical **(2)** hasta el suelo **(Fig. 38-2)**.

3. La medida en le brazo vertical **(2)** debe ser 1/2” -1” mas que la medida al frente de la plataforma **(1)**. Por ejemplo: Si mide 4” al frente **(1)**, luego debe medir de 4-1/2” a 5” en el brazo vertical **(2)**. Si no hay una diferencia de 1/2” - 1” , pase al paso 4 para obtener la medida correcta

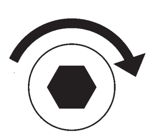


Plataforma bajada hasta el nivel del suelo
Fig. 38-2

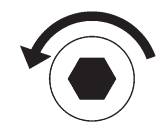
4. Descienda manualmente el freno de rodillo interno para tener acceso a los Tornillos de ajuste **(Fig. 39-1)**. Para asegurar el nivel adecuado, gire los Tornillos de ajuste de Inclinación de plataforma **(Fig. 39-1)** la misma cantidad de ambos lados de la Plataforma. Gire los tornillos de ajuste en SMR **(Fig. 39-2)** para inclinar la plataforma hacia arriba o gírelos SCMR para inclinar la Plataforma hacia abajo.



Tornillo de ajuste de inclinación de Plataforma (Se muestra la vista trasera de la Plataforma) Fig. 39-1



SMR - Inclinar plataforma hacia arriba



SCMR - Inclinar plataforma hacia abajo

Tornillo de ajuste de inclinación de plataforma Fig. 39-2

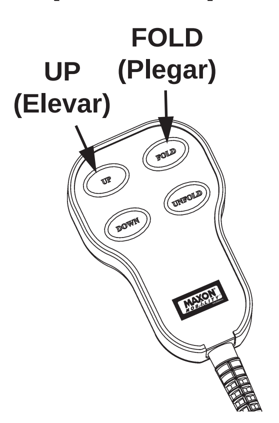
MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Cambiar el control a Español o a Inglés (Si se requiere)

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

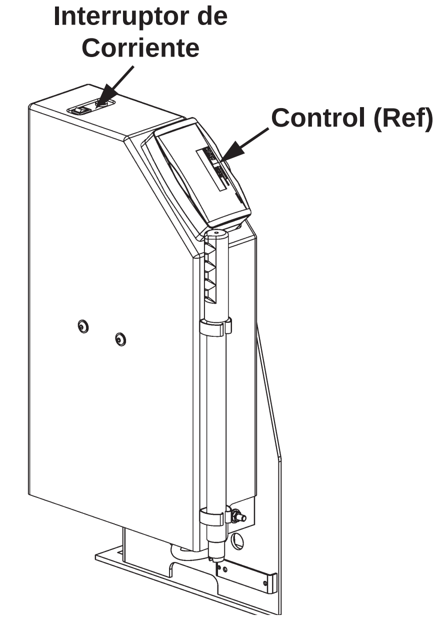
> **Nota:** El interruptor de corriente en el elevador debe estar en "**OFF"** antes de accesar a los ajustes "**CONFIGURAR"**.

1. Corte la corriente, el interruptor en "**OFF" (Fig. 40-2)**.

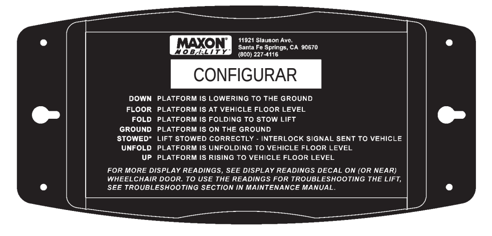


Control manual:
Accesando ajustes
Fig. 40-1

2. Entrar a ajustes "**CONFIGURAR"** presionando ambos interruptores "**UP" (Elevar)** y "**FOLD" (Plegar)** en el control manual **(Fig. 40-1)** y poniendo el interruptor en "**ON"** al mismo tiempo **(Fig. 40-2)**. Se leerá en el control "**CONFIGURAR" (Fig. 40-3).**

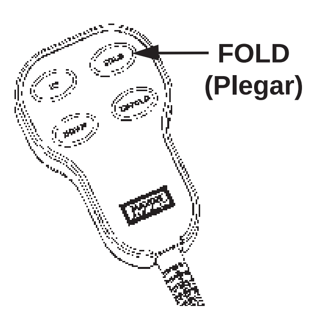


Cortando la corriente del interruptor ON/OFF (Se muestra LI de bomba)
Fig. 40-2

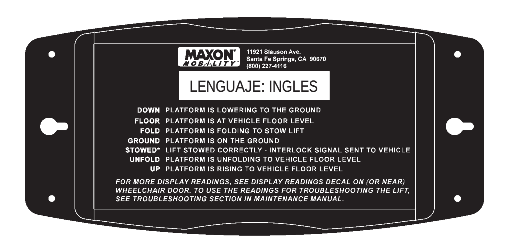


Control:
Accesando ajustes
Fig. 40-3

3. Presione y libere el interruptor de plegar “**FOLD” (Plegar) (Fig. 41-1)**. El control debe estar en modalidad de lenguaje “**LANGUAGE” (Fig. 41-2).**



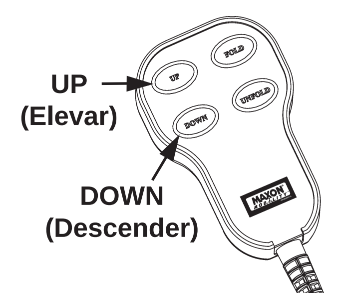
Control manual:
Cambiando modo de ajuste
Fig. 41-1



Ajuste de lenguaje del control
(Inglés o Español)
Fig. 41-2

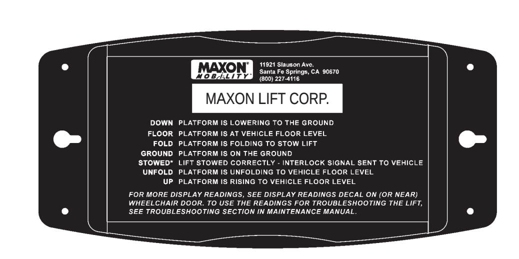
> **Nota:** Después de salir de “**CONFIGURAR”**, las lecturas del control se mostraran en el lenguaje que usted haya seleccionado.

4. Presione el interruptor de “**UP” (Elevar)** o el de ”**DOWN” (Descender)** para cambiar de Inglés a español (o de español a Inglés) **(Figs. 41-2 y 41-3)**.



Control manual:
Cambiando el ajuste
Fig. 41-3

5. Presione y libere el interruptor de “**FOLD” (Plegar) (Fig. 41-1)** tres veces para salir de “**CONFIGURAR” (Fig. 41-4).**



Control:
Saliendo de ajustes
Fig. 41-4

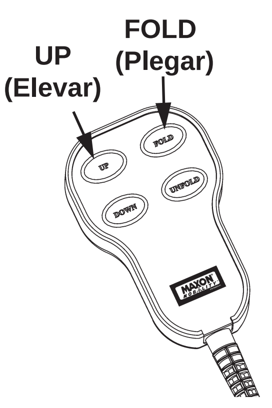
Ajuste de tiempo del freno de rodillo externo (Si es requerido)

Nota: Hable a servicio técnico de MAXON antes de hacer este ajuste.

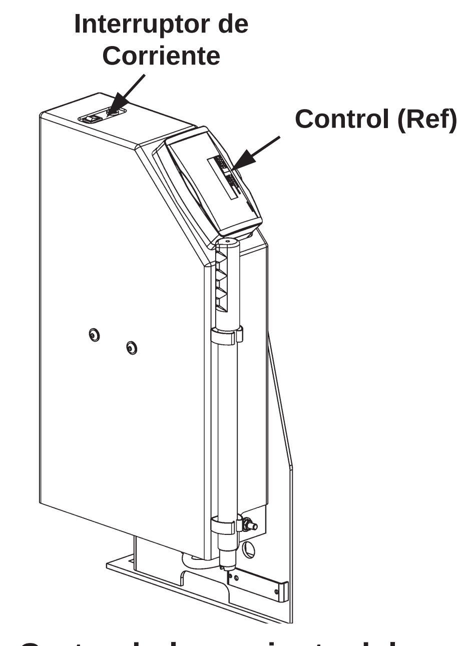
Nota: El interruptor de corriente en elevador debe estar en "**OFF**" antes de entrar a "**CONFIGURAR**".

1. Apagando el interruptor de corriente "**OFF" (Fig. 42-2)**.

2. Accese a ajustes "**CONFIGURAR**" presionando ambos interruptores **"UP"(Elevar)** y "**FOLD" (Plegar)** en el control manual **(Fig. 42-1)** y accionando el interruptor de corriente **"ON"** al mismo tiempo **(Fig. 42-2)**. El control deberá decir "**CONFIGURAR"** **(Fig. 42-3).**



Control manual:
Accesando ajustes
Fig. 42-1



Cortando la corriente del interruptor ON/OFF
(Se muestra LI de bomba)
Fig. 42-2

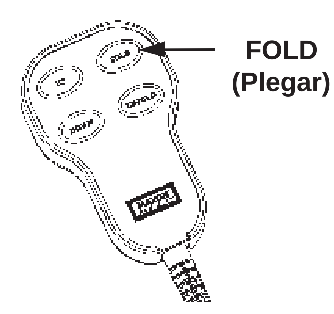


Control:
Accesando ajustes
Fig. 42-3

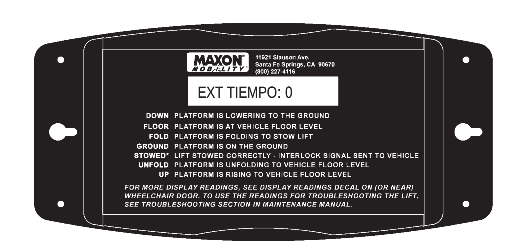
MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

3. Presione y libere el interruptor "**FOLD" (Plegar) (Fig. 43-1)** para accesar al ajuste de "**EXT TIEMPO" (Fig. 43-2).**

Nota: Un numero mas grande para el tiempo para el ajuste de freno de rodillo externo "**EXT TIEMPO"** permite mas tiempo para que el control detecte que el freno de rodillo externo esta cerrado. Un numero mas pequeño acorta el tiempo. Llame al **servicio técnico de MAXON** para averiguar cual es el mejor ajuste para su vehículo.

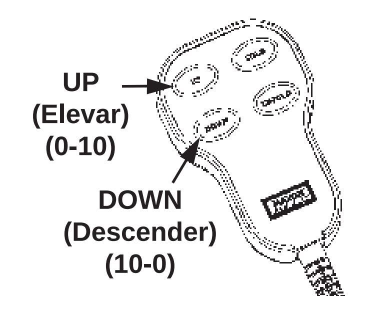


Control manual: Cambiando modo de ajuste
Fig. 43-1



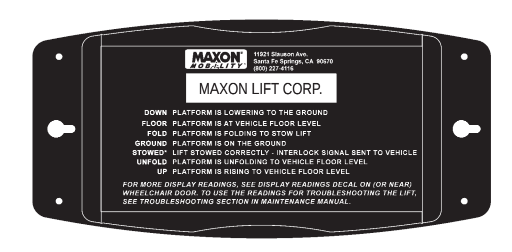
Control: Ajustando el tiempo para la rampa externa (El rango es 0-10)
Fig. 43-2

4. Presione el interruptor de **"UP" (Elevar)** para incrementar el tiempo de "**EXT TIEMPO"** de **0** a **10 (Fig. 43-3)**. Presione el interruptor de "**DOWN" (Descender)** para acortar el tiempo de **10** a **0 (Fig. 43-3).**



Control manual: Cambiando ajustes
Fig. 43-3

5. Presione el interruptor de "**FOLD" (Plegar) (Fig. 43-1)** dos veces para salir del "**CONFIGURAR" (Fig. 43-4).**



Control: Saliendo de ajustes
Fig. 43-4

Diagramas de sistema

Diagrama del sistema hidráulico

MAXON®
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

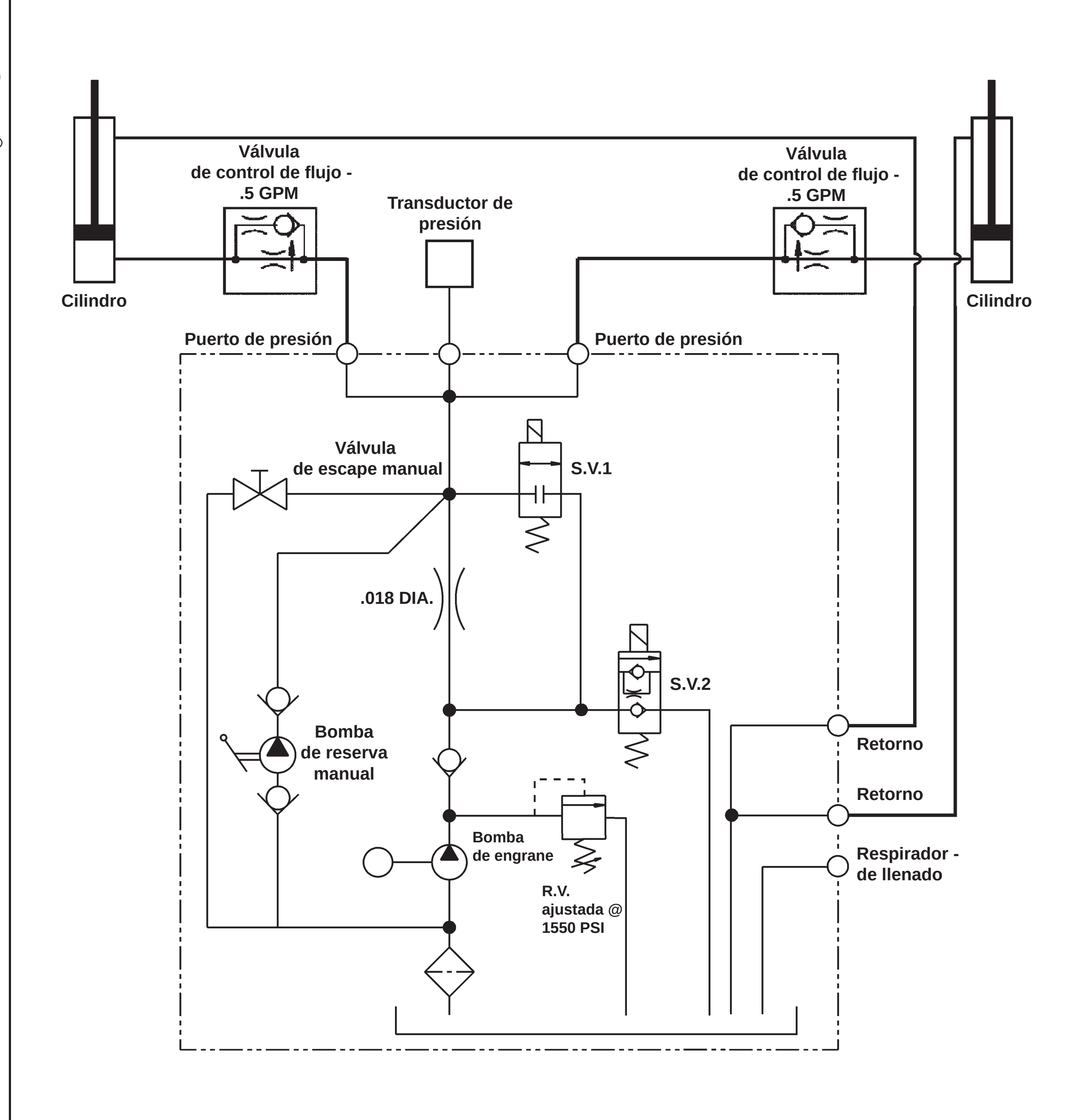


Fig. 44-1

Diagrama del sistema eléctrico

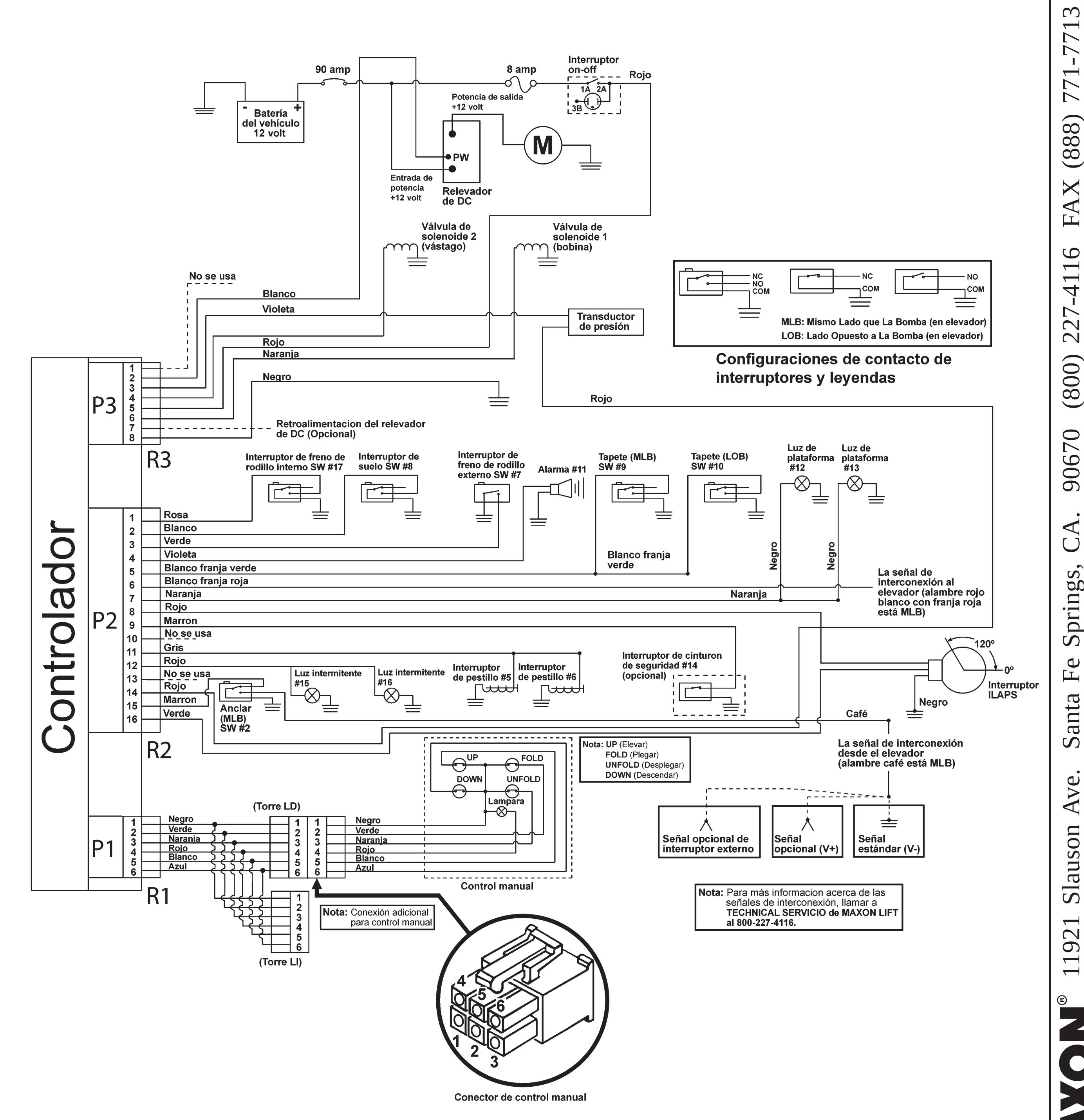


Fig. 45-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

MAXON®

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Esta pagina fue dejada en blanco intencionalmente

Lista de instalacion de elevador teminada

☐ **1.** Asegurese que el vehículo esta estacionado a nivel del suelo. Si se cuenta con freno de mano, fijelo. Si se cuenta con freno de seguridad de servicio, fijelo y asegurese que el engrane del vehículo esta en estacionado o en neutral.

Arranque el motor del vehículo.

Desactivar el interruptor de corriente del elevador (si esta incluido) ubicado en la seccion del conductor del vehículo.

Si viene incluido el cinturón de seguridad asegure que se encuentre abrochado y ajustado.

☐ **2.** Accione el interruptor de corriente del elevador. Registre el **"Conteo de Ciclos"**_________ y **"Conteo de elevaciones"** _________indicado en el control del elevador.

⚠ ADVERTENCIA

El siguiente procedimiento requiere revisión del equipo en el vehículo mientras este se encuentra en "Drive" y el freno de estacionado esta desactivado. Se necesita un operador de vehículo calificado en la estación del conductor. Un segundo operador calificado afuera del vehículo para operar el elevador. Para prevenir lesiones accidentales y daño al equipo, Calzar las llantas del vehículo y pida al segundo operador ayuda para en el procedimiento.

Calzar las llantas del vehículo.

Revisar las interconexiones de seguridad del vehiculo:

☐ **3.** Asegurese que el sistema del interconexion previene al elevador de desplegarse cuando el vehículo esta ajustado para moverse con su propia corriente. Liberar los frenos, y/o cambier el engrane a **("Drive" o Reversa)**. El control debe indicar **ASEGURADO**. Intente desplegar el elevador con el botón de **UNFOLD (Desplegado)** en el control manual. El elevador no debe desplegarse de su posicion anclado cuando el vehículo esta ajustado para moverse con su propia corriente.

☐ **4.** Asegurese que el sistema de interconexion evita que el vehículo se mueva con su propia corriente con el elevador desplegado. Cambie el engrane a **Estacionado** o **Neutral**, y/o ajuste el freno de seguridad de servicio como sea requerido por su sistema de interconexion. El control del elevador debe indicar **ANCLAD***. Use el boton de **UNFOLD (Desplegado)** del control manual para desplegar el elevador. Liberar el boton de **UNFOLD (Desplegado)** cuando el control indique **DESPLEG**. Intente mover el vehículo con su propia corriente cambiando el engrane a "**DRIVE" y/o liberando el** freno de seguridad de servicio. El vehículo no puede cambiar de engrane a "**DRIVE"** y/o el freno de seguridad de servicio parking no se podra liberar. cuando el elevador esta desplegado. Asegurese que el vehículo esta en **Estacionado** o **Neutral**, y/o el freno de seguridad de servicio este fijo como sea requerido por el sistema de interconexion de su vehículo. Use el boton de **FOLD (Plegar)** para guardar el elevador. El control indica **ANCLAD*** cuando el elevador esta guardado y la interconezion funciona correctamente.

Revisar la operacion del elevador:

Nota: Mantenga la placa de umbral retirada hasta que se le indique pisarla.

☐ **5.** Asegurese que el elevador despliega hasta el nivel del piso del vehículo. Presione el boton de **UNFOLD (Desplegado)** en el control manual para desplegar el elevador. Liberar el boton de **UNFOLD (Desplegado)** cuando:
- La plataforma se para de desplegarse al nivel del piso del vehículo
- El Freno de rodillo interno es descendido hasta la Placa de umbral
- Las luces de la plataforma estan iluminadas.

El control del elevador debe indicar **DESPLEG** y **PISO** mientras el elevador se mueve de la posicion de anclado al nivel del piso del vehículo.

☐ **6.** Asegurese que cinturon de seguridad esta abrochado y ajustado correctamente en el elevador, si viene incluido. Desabroche el cinturon de seguridad. Luego presione el boton de **DOWN** (**Descendar)** en el control manual. El elevador no se debe mover. Abroche el cinturon de seguridad antes de proceder con el siguiente paso.

☐ **7.** Asegure que las etiquetas de advertencia en el umbral se enciendan y la alarma se active cuando:
- La placa de umbral este ocupada
- El elevador este descendiendo

Parese sobre la placa de umbral y presione el boton de **DOWN** (**Descendar)** en el control manual. El control indica **ABAJO** mientras el elevador empieza a descender. Despues que la plataforma es descendida hasta aproximadamente 1" (25mm) bajo el nivel del piso:
- Las etiquetas de advertencia en el umbral deben encender
- La alarma debe activarse
- El control debe indicar **MAT ERR**

Retire la placa de umbral hacia el vehículo antes de seguir con el siguiente paso de revision.

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

☐ **8.** Asegure que la plataforma desciende hasta el suelo y las luces de plataforma se iluminan mientras la plataforma desciende. Presione el botón de **DOWN** (**Descendar)** en el control manual para descender la plataforma al nivel del suelo. Mientras la plataforma desciende:
• El control debe indicar **ABAJO**
• Las luces de la plataforma están iluminadas
Cuando la plataforma alcanza el suelo:
• El control debe indicar **SUELO**
• Freno de rodillo externo debe estar descendido hasta el suelo

☐ **9.** Asegure que la plataforma no se elevara mas de 3" sobre el suelo si el freno de rodillo externo no esta levantado al maximo. Parese sobre el freno de rodillo externo para evitar que suba de nuevo. Presionr rl boton de **ELEVAR** en el control manual para elevar la plataforma. Mientras la plataforma se eleva:
• El control debe indicar Interruptor de freno de rodillo **(INT EXT)**
• La plataforma debe parar de elevarse a no mas de 3" sobre el suelo
Presione e boton de **DOWN** (**Descendar)** en el control manual para bajar la plataforma al suelo. Retire el freno de rodillo externo antes de proceder al siguiente paso de revisión

☐ **10.** Asegure que la plataforma se eleva desde el suelo hasta el nivel del piso del vehículo y que las luces de la plataforma estan iluminadas mientras la plataforma se eleva. Presione el botón de **UP (Elevar)** en el control manual para elevar la plataforma al nivel del piso dle venículo. Mientras la plataforma se eleva:
• El control debe indicar **ARRIBA**
• Las luces de la plataforma están iluminadas
Cuando la plataforma alcance el nivel del piso del vehículo:
• El control debe indicar **PISO**
• Las luces de la plataforma están iluminadas

☐ **11.** Asegure que la plataforma no pueda ser plegada si esta ocupada. Colocar un peso de 50 Libras sobre la plataforma, en el extremo mas cercano al freno de rodillo interno. Presione el boton de **PLEGAR** en en control manual.
• La plataforma no debe plegarse
• El control debe indicar **OCUPADO**
Remove the 50 pound weight from the Plataforma before proceeding to the next check.

☐ **12.** Asegure que el elevador se pliega a la posicion de anclado y las luces de la plataforma se apagan. Presione el boton de **FOLD (Plegar)** en el control manual hasta que ek ekevador este en la posicion de anclado y deja de plegarse.
• El control debe indicar **PLEGADO**
• Las luces de la plataforma están apagadas
• Controller must display **ANCLADO*** when Lift is stowed.

☐ **13.** Apague el interruptor de corriente en el control del elevador a **OFF** y luego a **ON** de nuevo. Revisar y registrar el **conteo de "CICLOS:"**_________ y **conteo de "SUBIDA:"** _________indicados en el control del elevador. Ambos contadores debe indicar una unidad mayor que la registrada al principio de la lista de revisión.

Revisar las etiquetas que se incluyen con el elevador:

☐ **14.** Todas las etiquetas estan correctamente estampadas al elevador y en el vehículo. Ver la seccion de **Etiquetas & Ubicacion de Etiquetas** en este manual con las instrucciones.

☐ **15.** El manual de operacion y el calendario de mantenimiento del elevador vienen insertados en el manual del pro pietario para el vehículo.

I.D del vehículo (VIN)# ______________________________

De Serie del Elevador de silla de ruedas ______________________

Revisado por y fecha: ______________________________

MAXON LIFT CORP.
11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA 90670
(562) 464-0099 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713 Internet: www.maxonlift.com